

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TEMA:**

“Historiografía y aplicación de las características de la novela negra en la narrativa salvadoreña: **“De vez en cuando la muerte”** de Rafael Menjívar Ochoa”.

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PARA OBTENER EL GRADO DE LICENCIADAS EN LETRAS.**

**PRESENTADO POR:**

<b>Ayala Flores, María Haydee</b>	<b>AF10025</b>
<b>Alfaro Vargas, Roxana Esmeralda</b>	<b>AV10062</b>
<b>Escobar Franco, Karla Leticia</b>	<b>EF10003</b>

DOCENTE ASESOR DE TRABAJO DE GRADO

**MÁSTER:** Manuel Antonio Ramírez Suárez

COORDINADORA DE PROCESO DE GRADO EN EL DEPARTAMENTO DE  
LETRAS

**MÁSTER.** María Blas Cruz Jurado

**CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, FEBRERO 2016**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

RECTOR (INTERINO)

DR. LUIS ARGUETA ANTILLÒN

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO (INTERINO)

ING. CARLOS ALFREDO VILLALTA

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

DECANO

MAESTRO JOSÉ VICENTE CUCHILLA

VICEDECANO

MAESTRO EDGAR NICOLÁS AYALA

SECRETARIO DE LA FACULTAD

LIC. JAVIER VLADIMIR QUINTANILLA ORELLANA

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS**

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS

DOCTOR JOSÉ LUIS ESCAMILLA RIVERA

COORDINADORA DE LOS PROCESOS DE GRADO

MAESTRA MARÍA BLAS CRUZ JURADO

DOCENTE ASESOR DEL PROCESO DE GRADO

MAESTRO MANUEL ANTONIO RAMÍREZ SUÁREZ

## **AGRADECIMIENTOS**

En primer lugar agradecer a Dios, por permitirnos realizar el Proceso de Grado, ya que nos ha dado la sabiduría y el conocimiento adquirido durante el tiempo que hemos cursado las materias de acorde a nuestra Licenciatura.

A los maestros y maestras por transmitir sus conocimientos hacia nosotras, por la dedicación que pusieron en cada jornada de clases, asesorías asignadas a cada materia, con el fin de formar profesionales con excelencia y capacidad intelectual, que serán formadores en su momento en el área de la docencia y el área cultural.

Al asesor de Proceso de Grado por aceptar ayudarnos en todo el tiempo que dura la investigación de trabajo de graduación, corregirnos y tenernos paciencia; sobre todo brindarnos su amistad.

A nuestros padres y familiares por apoyarnos en los difíciles y buenos momentos en estos seis años, ya que no ha sido fácil alcanzar nuestras metas de culminar nuestros estudios superiores.

Finalmente a todas las personas que han estado ahí de manera permanente, y sobre todo a la fuerza de voluntad, dedicación que hemos tenido a lo largo de la carrera.

## ÍNDICE

Contenido	pág.
Introducción _____	6
<b>CAPÍTULO I MARCO DE REFERENCIA</b> _____	8
1.1 Marco histórico _____	8
1.2 Marco teórico _____	13
1.3 Marco metodológico _____	20
<b>CAPITULO II HISTORIOGRAFÍA DE LA NOVELA NEGRA</b> _____	22
2. 1 Incidencia de la novela negra en Centroamérica _____	25
2.2 Los fundadores del género negro _____	33
2.4 Hechos y datos más relevantes de la novela negra _____	40
2.5 Clases de novela negra _____	46
2.6 Características principales de la novela negra _____	47
<b>CAPÍTULO III APLICACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS DE LA NOVELA NEGRA A LA OBRA EN ESTUDIO</b> _____	53
3.1 El lenguaje y la fuerza de los diálogos _____	53
3.2 Corrupción _____	54
3.3. EL Narrador en la novela negra suele aparecer en primera persona _____	55
3.4. El espacio como un ambiente urbano y marginal _____	56
3.5. El tiempo de la novela negra son lineales y directos. _____	57
3.6. Los personajes por oposición; detective-criminal. _____	58
3.7. La acción como un misterio por resolver. _____	59
3.8. Intención de Crítica social _____	61
3.9. Interludios amorosos _____	62
3.0.1. Brutalidad y el descarnado realismo en la obra _____	63
3.0.2 El crimen esta siempre ligado a factores sociales y de interés individual. _____	64

3.0.3 Heroísmo individual.	65
Conclusiones	67
Bibliografía	69
<b>Anexos</b>	<b>72</b>
1.1 Descripción	73
1.2 Planteamiento del problema	75
1.3 Justificación	76
1.4 Objetivos	77
1.4.1 Objetivo general	77
1.4.2 Objetivos específicos	77
1.5 Estructura capilar tentativa	78
1.6 Cronograma de actividades	79
1.7 Biografía del autor	81

## Introducción

En esta investigación en primer lugar hacemos una presentación de un informe final que lleva como tema; **Historiografía y aplicación de las características de la novela negra en la narrativa salvadoreña “De vez en cuando la muerte” de Rafael Menjívar Ochoa.**

La siguiente historiografía permite indagar sobre los antecedentes de esta; las raíces y la evolución de la novela negra desde el momento de surgimiento hasta la época actual. Para desarrollar la temática el trabajo presenta tres capítulos donde se muestra el contenido de la investigación. En el **capítulo I** se encuentra el marco de referencia que corresponde a Marco Teórico, muestra los diferentes conceptos básicos para entender la novela negra como género negro, narrativa, novela policiaca entre otros. En el Marco Histórico se refleja los acontecimientos fundamentales para el desarrollo de la novela negra y principalmente el contexto donde se dio por primera vez y Marco Metodológico da pauta para demostrar los diferentes pasos que siguió la investigación, destacando que el método a utilizar es bibliográfico el cual busca hacer una recopilación de diferentes fuentes para llegar al objetivo planeado.

**Capítulo II**, se detalla la historiografía de la novela negra desde su nacimiento hasta su desarrollo cumbre, en esta se ven involucrados los datos y hechos más relevantes así como los representantes más destacados y otros antecedentes importantes.

La capitulación se finaliza con el número III, en el cual se hace la aplicación de las características de la novela negra a la muestra literaria seleccionada.

Seguidamente se anexa el plan de investigación, conteniendo la descripción, el planteamiento del problema, enunciado del problema, la justificación, los objetivos generales y específicos; la capitulación tentativa y el cronograma

de las actividades realizadas dichos elementos fueron la base para la realización de la investigación.

Concluyendo con la importancia de haber realizado la investigación y el porqué de esta, enfatizando la poca documentación sobre la temática de novela negra. Y por último la bibliografía utilizada que nos permitió cumplir con nuestros objetivos de investigación.

# CAPÍTULO I

## MARCO DE REFERENCIA

### 1.1 Marco histórico

Desde 1925 la economía americana había crecido de una forma continua, los beneficios de la bolsa eran enormes. Después de varios años de crecimiento espectacular sobreviene bruscamente una crisis en la bolsa de Nueva York, las acciones de las empresas caen en quiebra pues todo el mundo quiere vender para recuperar algo de lo que tenía invertido. La causa de todo esto es el crecimiento artificial de la bolsa que no se ajusta a la realidad económica y hace de la especulación una norma. Ese desajuste entre el estado real de la economía y el de la bolsa hace que ésta explote en 1929 reduciendo a la nada el valor de las acciones y produciéndose la quiebra de las empresas al no disponer de capital.

En el año 1928 se dieron los primeros síntomas de que la tendencia alcista de la bolsa podía cambiar contracción de la industria de la construcción, quiebra de algunas empresas, retirada de algunos capitales invertidos en Europa cuando el gobierno de los Estados Unidos quiso limitar el crédito comenzaba a decaer la bolsa y en general no se hizo caso a estos primeros avisos.

La crisis de la bolsa será determinante. Desde septiembre de 1929 la tendencia alcista de la bolsa se estanca o inicia un descenso después de varios años de crecimiento ininterrumpido. Este descenso de la bolsa está determinado en parte por la bajada del precio del cobre y el acero. Son los primeros indicios de que algo iba mal, tras este aviso algunos venden, pero los especuladores siguen comprando. En la última semana de octubre se produce la explosión, el desplome de la bolsa. Se acumulaban las órdenes



de venta, viendo que la cosa iba mal muchos quieren vender sus acciones para recuperar su dinero, como había más órdenes de venta que compradores el precio de las acciones baja. Esta tendencia a la baja se ve frenada por la compra de muchas acciones por la Banca Morgan.

Esta crisis fue de mayor esplendor para la novela negra se produce durante los años de la depresión económica y de ley seca (también llamada prohibición en la ilegalización de la fabricación, importación y exportación de bebidas alcohólicas) conocida como crisis del veintinueve, fue una crisis económica mundial que se prolongó durante la década de 1930, se originó en los Estados Unidos, a partir de la caída de la bolsa del 24 de octubre de 1929 (conocido como crack del 29 o jueves negro) rápidamente se extendió a casi todos los países del mundo.

Las repercusiones de la crisis bursátil abarcan todos los aspectos de la economía. Los bancos necesitaban dinero en efectivo y vendieron sus acciones, a la vez la gente que tiene sus ahorros en los bancos se acumula en masa para retirarlos, el banco lo tiene invertido a medio y largo plazo y no dispone de ese capital, se producen, así suspensiones de pago y quiebra de bancos. En 1929 cerraron 642 bancos, en 1930 lo hicieron 1.345, y en 1931 2.298. En el panorama empresarial la situación es también angustiada, los créditos que antes obtenían de manera fácil ahora son imposibles, ante la falta de capital se produce el cierre de muchas empresas y el paro aumenta de manera espectacular. El gobierno de los Estados Unidos tardó en actuar y las primeras medidas no fueron efectivas.

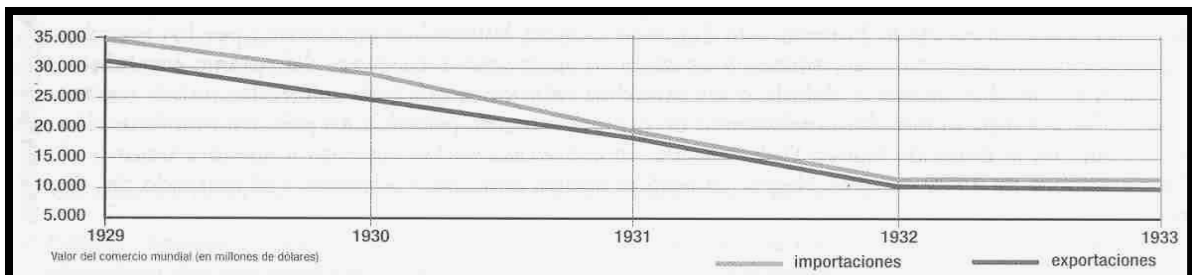
La depresión tuvo efectos devastadores en casi todos los países, ricos y pobres, donde la inseguridad y la miseria se transmitieron como una epidemia, de modo que cayeron la renta nacional, los ingresos fiscales, los

beneficios y los precios. El comercio internacional descendió entre un 50 y un 66 por ciento.

El desempleo en los Estados Unidos aumentó al 25 por ciento y en algunos países alcanzó el 33 por ciento. Ciudades de todo el mundo se vieron gravemente afectadas, especialmente las que dependían de la industria pesada y la industria de la construcción se detuvo prácticamente en muchas áreas. La agricultura y las zonas rurales sufrieron la caída de los precios de las cosechas que alcanzó aproximadamente un 60 por ciento. Ante la caída de la demanda, las zonas dependientes de las industrias del sector primario, con pocas fuentes alternativas de empleo, fueron las más perjudicadas.

De todos los países europeos los más afectados van a ser Alemania y Austria. Eran los que más dependían del capital estadounidense. En 1930 el *Reichstag* alemán rechaza los ajustes presupuestarios que solicita el Gobierno, el Gobierno como respuesta disuelve el *Reichstag* y se convocan nuevas elecciones. En mayo de 1931 el *Kredit Anstalt*, principal entidad financiera austríaca con el 70 por ciento del capital privado del país, suspende pagos, la situación es dramática. El presidente Hoover declaró una moratoria de un año en los pagos de las deudas entre los países, no sirvió de nada ya que no evitó el cierre de los bancos.

Francia es el país menos afectado por la depresión. Esto es debido a que está menos industrializado y tiene una agricultura diversificada, los países que dependen de un solo producto se tambalean si cae el valor de ese



producto. De todas formas Francia tuvo algunas dificultades que se tradujeron en la quiebra de algunos bancos.

Gran Bretaña tiene varias ventajas para afrontar la crisis. En primer lugar hay oro en sus dominios y esto respalda su moneda. En segundo lugar, dadas las dimensiones mundiales de su imperio puede comerciar y obtener productos sin que le afecte la crisis del comercio. Además la bajada de los precios de los productos alimenticios le benefició, es lo que importa generalmente. De todas formas tuvo que hacer ajustes y el panorama no era esplendoroso.

Los países comenzaron a recuperarse progresivamente a mediados de la década de 1930, pero sus efectos negativos en muchos países duraron hasta el comienzo de la Segunda Guerra Mundial. Fue la depresión más larga en el tiempo, de mayor profundidad y la que afectó a mayor número de países en el siglo XX. Esta profunda crisis económica que sufre Estados Unidos, se verá reflejada en las novelas de John Steinbeck, Ernest Hemingway, John Dos Passos, William Faulkner, Hammet, Chandler, o McCoy que reflejan con objetividad degradante esta situación. Todos ellos usan en más de una ocasión el género policiaco, pero en lugar de buscar la resolución de un enigma describen las grietas de un sistema político generador de violencia, un sistema de justicia injusto y enormes diferencias entre clases sociales. Truman Capote novelista estadounidense dará el mejor ejemplo en su obra maestra: *A sangre fría*.

La novela negra no es novela policíaca, aunque en ella aparezcan detectives, crímenes por resolver y criminales a eliminar, no son estos elementos argumentales definitivos. Novelas como *¿Acaso no matan a los caballos?* o *“Luces de Hollywood”* de Orase McCoy son excelentes novelas negras, y no policíacas. Debe su nombre a dos factores: a que originalmente

fue publicada en la revista *Black Mask* de Estados Unidos y en la colección *Série Noire* francesa, así como a los ambientes "oscuros" que logra. La resolución del misterio no es en sí el objetivo principal.

Este tipo de relato presenta una atmósfera asfixiante, miedo, violencia, falta de justicia, corrupción del poder e inseguridad. Los crímenes se basan en las debilidades humanas como; rabia, ansias de poder, envidia, odio, avaricia, pasiones, etc. Por esta razón aparece un lenguaje más crudo, donde se le da más importancia a la acción que al análisis del crimen. En este tipo de relato importa más la descripción de la sociedad donde nacen los criminales y la reflexión sobre el deterioro ético. Por tanto, la novela se define más que por unos elementos argumentales precisos extraídos de la novela policíaca, por una atmósfera moral: un aire de corrupción, una indefinición de la frontera entre el bien y el mal, un respeto por el perdedor y un cuestionamiento de los valores de las clases sociales respetables de los que carece la novela policíaca.

Allan Poe fue el precursor de la novela policíaca desde que inventara a Monsieur Dupin en la novela *Los crímenes de la Calle Morgue* en 1841. Sin ser consciente de haber inventado un género, Poe abrió camino a numerosos autores de tramas policiales como Wilkie Collins, Arthur Conan Doyle o Gilbert K. Chesterton, creadores de personajes como Sherlock Holmes, el Padre Brown.<sup>1</sup>

Los acontecimientos mencionados son los que marcaron de gran manera toda la historia de Estados Unidos Permitiendo el desarrollo literario del género negro siendo el primero en extender este movimiento a otros continentes, tanto en Europa y Latinoamérica, produciéndose también exitosas obras con diferentes características que corresponden a esta línea.

---

<sup>1</sup> Caballero, A. 2005 "Novela negra" Santiago de Chile. Editorial Lengua Castellana y comunicación 2.

Recordando que la mayoría de países a nivel mundial estaban pasando momentos vulnerables y los contextos resultaban muy similares.

## 1.2 Marco teórico

Los estudios de la literatura siempre conllevan el apoyo de una variada bibliografía, en este caso están de la mano con el tema: Historiografía y aplicación de características de la novela negra en la narrativa salvadoreña: **“De vez en cuando la muerte”** de Rafael Menjívar Ochoa.

Para iniciar con el marco teórico de referencia se debe tener en cuenta que es **Novela negra** siendo la denominación que se aplica a un subgénero narrativo relacionado con la novela policíaca, que surge en Norteamérica a comienzos de los años veinte y que sus autores tratan de reflejar, desde una conciencia crítica, el mundo del gansterismo y de la criminalidad organizada producto de la violencia y corrupción de la sociedad capitalista de la época.

La expresión de novela negra surge en Francia para designar una serie de novelas pertenecientes a este subgénero traducidas en la colección Gallimard (1945)<sup>2</sup>

La novela negra presenta una serie de elementos básicos que corresponden a las características fundamentales que sirven para identificar este género:

- Reflexión profunda sobre la violencia simbólica del lenguaje.
- Brutalidad y el descarnado realismo en la obra.
- El suspenso.
- El miedo que provoca ansiedad en el lector.
- Violencia.
- Heroísmo individual

---

<sup>2</sup> Estébanez Calderón, D. 1999 “Diccionario de términos Literarios” Madrid, editorial alianza.

- Ambiente salvaje y marginal.
- Interludios amorosos.
- Los crímenes tienen sus orígenes en ciertas debilidades humanas como: rabia, poder, envidia, odio, pasiones, avaricia entre otras.
- El gansterismo.
- Violencia social.
- El lenguaje que usan los personajes tienden a ser crudo y descarnado.
- El crimen siempre está ligado a factores sociales y de interés individual.
- Corrupción del poder político.
- Corrupción moral.
- El detective como los criminales cruzan a menudo la barrera entre el bien y el mal.
- Crítica social.
- El narrador aparece generalmente en primera persona.
- Los personajes se presentan en oposición ejemplo: Detective-Criminal.
- Los tiempos que aparecen en las novelas negras son: directos, lineales, siempre van hacia adelante.
- Se encuentra una acción que debe resolverse.<sup>3</sup>

La novela negra así como tiene diversas características también se le conoce cuatro formas diferentes de esta narrativa:

- La novela de acción con detective protagonista
- La novela desde el punto de vista del criminal
- La novela desde el punto de vista de la víctima.
- La novela negra desde el punto de vista de juez dictador.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> James, P. D. 2010 "Todo lo que sé sobre la novela negra" ediciones B, S.A.

Claro que en los últimos años se han venido dando algunas otras variantes que cuentan con un vasto público probablemente porque se trata de novelas de intensa acción. Si bien la producción es irregular y abundan textos carentes de rigor literario, puede hacerse, todavía una sub-clasificación más amplia:

- La novela del detective-investigador, personaje recordable por su astucia o algunas características peculiares (violentos, pacifistas, humoristas, cocineros, coleccionistas de los más raros objetos y con infinidad de otros rasgos y manías).
- La novela desde el punto de vista de “La justicia”, entendida genérica, e indefinidamente como “el brazo literario de la ley”.
- La novela psicológica, que sigue la acción desde la óptica, la angustia o la desesperación del criminal o de la víctima.
- La novela de espionaje, hasta fines de los 80 del siglo pasado dedicada diversos formas de macartismo y posteriormente cibernética, vecina de la ciencia-ficción.
- La novela de crítica social, generalmente urbana, que mediante la inclusión de un crimen desarrolla mecanismo de intriga pero cuya intención fundamental es la crítica de costumbres de los sistemas sociales.
- La novela del inocente que se ve envuelto en un crimen que no cometió y debe luchar para esclarecer y así probar su inocencia.
- Las novelas de persecución, tanto desde el punto de vista de las víctimas como de los criminales, que son de acción pura y basan su eficacia en la intensidad del relato. Son fuente argumental de la roads- movies opularizados desde aquellos mismos años 80.

---

<sup>4</sup> Fereydoun , H. 1967. “Historia de la novela policíaca” Madrid Editorial Alianza.

- Los thrillers, es decir aquellas novelas cuyo propósito fundamental es provocar emociones fuertes. Su clave narrativa es el suspenso y la expectación de algo terrible que inexorablemente va a suceder; suelen ser efectistas, recurren a golpes bajos, se desinteresan de la verosimilitud y, en muchos casos, por ser textos de horror, son literatura en sentido gótico antes que policiales.

Podrían citarse algunas variantes más, en plan rebuscado, porque la novela negra ha abierto un camino riquísimo de posibilidades expresivas, en tanto toma elementos de la vida real y los refleja.

Este tipo de subgénero da pauta para realizar diversos estudios, debido a la importancia que ha tenido desde sus inicios por tanto la historiografía es fundamental para destacar los datos más esenciales de la temática a estudiar.

Es oportuno señalar que desde que se tienen datos de la historia escrita, los investigadores se han aventurado a estudiar los acontecimientos sociales y políticos que están relacionados con el tema.

Voltaire, influido por P. Bayle, concibe la historia social y cultural de los pueblos como el proceso de evolución del **“espíritu humano”** hacia estados superiores de la conciencia y transformación del mundo gracias a la ilustración y cultivo del hombre. La humanidad ha pasado por grandes épocas; el clasicismo griego, el imperialismo romano, Renacimiento entre otras hasta llegar al actual grado de desarrollo económico y cultural. La historia como ciencia, hace posible el conocimiento de este proceso humano.

Los franceses ilustres como Mably y D. Diderot enjuician la historia como un medio para descubrir las causas de los acontecimientos y realidades del presente y para proyectar su origen en posibles cambios sociales.



En el transcurso del tiempo la historiografía irá teniendo otros espacios que conlleva a la documentación rigurosa apoyadas por otras ciencias como la sociología, la economía y demografía.

No obstante las relaciones existentes que implican la historia con la obra, están siempre ligadas a los contextos sociales que añaden el toque perfecto para poder desarrollar cualquier temática por parte de los escritores.

A continuación se presentan algunos conceptos que son la base teórica para la investigación:

**Historiografía:** procede igualmente del término griego (istoria: averiguar, informe, escribir). Con este se alude a una nueva disciplina académica que se ha definido como “la historia del discurso - un discurso escrito y que se estima verdadero, que los hombres han tenido, sobre el pasado”. Esta disciplina científica implica no solo un análisis bibliográfico y crítico de los escritos sobre historia sino además una reflexión epistemológica sobre el arte de escribirla y sobre los condicionamientos del historiador en la elaboración de la misma.

En Grecia donde surge, además del término, el concepto tradicional de historia concebida como un relato de hechos ordenados cronológicamente, y con deliberado propósito de atenerse a la realidad de los mismos. Dejando aparte las genealogías de los primeros mitógrafos, cuyos textos evocan acontecimientos extraordinarios en los que intervienen dioses y héroes sobrehumanos, es opinión común que hasta Herodoto no comienza a escribir la historia en el sentido enunciado. Con respecto a su obra, se ha destacado el interés que muestra reflejar los más variados aspectos de la realidad humana (geográficos, económicos, sociales, etnográficos) y su intento de

buscar una explicación racional, preferentemente política a los hechos narrados.<sup>5</sup>

**Historiografía de la literatura:** Es la ordenación lineal y cronológica de hechos literarios entendidos desde la perspectiva de una teoría de la producción textual, con una periodización secuencial donde sean registradas las rupturas y los avances y donde se analizan los tres términos básicos de la comunicación artística: el autor (productor), el texto (mensaje) y receptor (público).<sup>6</sup>

La historiografía literaria de la novela negra se realizará conforme al concepto que es propuesto por Miliani (1983) que destaca la secuencia de una producción literaria textual, en esta ocasión se retomarán los autores principales de la novela negra que se mostrarán más adelante teniendo en cuenta el contexto donde se desarrollan dichas obras, siendo necesario para poder realizar una cronología de su producción.

**Género negro:** La relación entre literatura y sociedad se visualiza perfectamente en la vida norteamericana en la década de los años 20 y 30. A caso por eso el ensayo de Coma se auto propone como la “primera historia específica de la novela negra norteamericana, o sea de la transformación de la narrativa policíaca, en una novelística de trascendente envergadura literaria, sociológica y crítica”. Y a la vez que diferencia al género negro de lo que él llama “paraliteratura policíaca” (es decir, la que solo procura entretener mediante estigmas), afirma que la novela negra está inserta en la evolución social y política de los Estados Unidos en los años 20.<sup>7</sup>

**Narrativa:** Término polisémico utilizado en diversas acepciones acción o facultad de narrar, género literario épico en oposición a lírico y dramático,

---

<sup>5</sup> Estébanez Calderón, D., op. Cit., pág. 219

<sup>6</sup> Miliani, D. 1983 “Historiografía de la literatura” Caracas.

<sup>7</sup> Giardinelli, M. 1984 – 2013. “El Género negro, orígenes y evolución de la literatura policial y su influencia en Latinoamérica. Buenos aires, Ediciones capital intelectual.

circunscrito normalmente a la novela y al cuento. Conjunto de relatos vinculados por razones temáticas, de técnicas narrativas, escuela, y geográficas etc.

**Novela policíaca:** es un tipo de relato en el que se narra la historia de un crimen, cuyo autor se desconoce, y que, a través de un procedimiento racional, basado en la observación e indagación llevada a cabo normalmente por un detective, se logra descubrir al culpable o culpables. La denominación de esta modalidad varía según los países: detective novel, roman policier y roman noir, kriminal, etc.<sup>8</sup>

**Crimen:** es la acción voluntaria de herir gravemente o asesinar a alguien. La persona que lleva a cabo este tipo de acción se conoce como criminal. Hay ocasiones en que el término crimen se utiliza para definir a un delito grave en general y a la acción indebida o reprochable.

En la literatura negra los crímenes ocupan un lugar bastante importante; tal es así que la mayoría de las novelas pertenecientes a este género, suelen contar en su trama con una o varias muertes y el resto de la historia se desenvuelven en torno al descubrimiento del asesino.

Algunos ejemplos de autores que cuentan con historias de asesinatos y muertes son:

- ✓ Agatha Christie
- ✓ Patricia Highsmith
- ✓ Fernando Ampuero

---

<sup>8</sup> Boyomil, R. 1980 "La novella negra". La habana. Editorial Arte y Literatura.

### 1.3 Marco metodológico

El método de investigación que se empleará en esta ocasión es, **bibliográfico** recordando que este consiste en una búsqueda minuciosa de información a través de documentos, libros, tesis, revistas y otros recursos que recaben información para apoyar la investigación. Para lograr los objetivos de esta indagación, se debe tener en cuenta que el método bibliográfico da pauta para la información específica y clara referente a la investigación, que requieren de la referencia de una o dos obras para llegar a la información deseada.

Se pretende lograr una excelente investigación, para ello se requiere ir de la mano con una metodología **cualitativa** que busca, directamente hacer una descripción muy detallada de lo que se estudia. Da pauta para establecer un concepto que pueda abarcar una parte de la realidad partiendo de un análisis profundo. Se utilizará la historiografía para poder dar un vistazo al pasado para conocer las incidencias que tiene en el presente, ésta comprende algunos aspectos:

- ▶ Búsqueda y tratamiento de la información.
- ▶ Datación cronológica de los acontecimientos que se vinculan con el tema.
- ▶ Aspectos sociales que coinciden con el desarrollo de la temática a estudiar.

Se aplicarán las características que corresponden a la novela negra a la obra de Rafael Menjívar Ochoa “**De vez en cuando la muerte**”

Los **instrumentos y técnicas** a utilizar en esta oportunidad son; Monografías, libros, tesis, revistas, obra en estudio, computadora para la digitalización de la información, biblioteca, Centro de Documentación de

Letras entre otros. Las técnicas que se emplearán en la investigación se basan en procedimientos o recursos fundamentales de recolección de información que ejecuta el investigador.

## **CAPITULO II**

### **HISTORIOGRAFÍA DE LA NOVELA NEGRA**

Para iniciar la historiografía de la novela negra se debe recordar que esta sustenta sus objetivos en el pasado de la historia y es fundamental para el investigador mostrar los datos más importantes del tema así mismo ordenarlos de manera cronológica para dar mayor realce.

La novela negra tiene antecedentes desde sus inicios, hasta el desarrollo cumbre de esta, sin embargo es inevitable no encontrarse con la dificultad al momento de identificar cómo se originó y de qué manera está se extiende por otros continentes.

Mempo Giardinelli (1984) afirma que como toda gran literatura, la norteamericana del siglo XX tiene caracteres comunes en todas las expresiones narrativas y en cualquier género. En este sentido, así Miguel de Cervantes Saavedra inauguró la novela moderna, rusos y franceses escribieron las grandes novelas del siglo XIX, las novelas norteamericanas de la primera mitad del siglo XX cambiaron el curso de la historia de la literatura, del mismo modo en los últimos treinta años de esa centuria las grandes novedades se originaron en América Latina.

Muchas de las novelas escritas en los Estados Unidos en los años 20 y 30 produjeron una revolución en la narrativa universal. Incluso cambiaron la historia de la narración misma, pues hasta el cine y la televisión adoptaron su lenguaje. Como antes lo habían hecho Poe, Harte, Dos Pasos, London, Bierce, Lovecraft y O. Henry. Los escritores de este período inventaron un nuevo modo de tratar la realidad, de discutir el mundo y de observar la vida cotidiana. En innumerables, magistrales cuentos y novelas narraron los aspectos más miserables de la naturaleza humana, denunciaron los abusos

de poder político y la pequeñez de ciertas vidas, en general discurrieron sobre el individualismo, el racismo, la violencia y la desesperanza.

En esos años una generación de grandes escritores norteamericanos desarrolló una narrativa de enfoque realista crítica, en la que la temática criminológica degradada, surge la figura de un nuevo detective, que, junto al abogado y el periodista, se enfrentan a esta sociedad del crimen organizado. Está nueva figura presenta unos rasgos de mayor dureza, inclinación a la violencia justiciera y a la acción individualista, al margen de la policía.

También fue llamada como literatura de delito, criminal o de suspenso, detectivesca, dura de misterio o simplemente llamándole género negro o novela negra, se utilizó con el sentido que le dio Marcel Duchamel de la editorial Gallimard de Paris cuando inició su colección literaria Sèrie Noire. En ella se publicaron casi todos los autores norteamericanos de este género. Hammett quien a los 34 años escribió la obra llamada **“Cosecha roja”**, considerada como punto de partida de la novela negra moderna, la que a su vez era la culminación de la llamada escuela Hard-Boiled que iniciara la revista Black Mask en 1922, de la cual Hammet fue uno de los autores emblemáticos; esta novelística se caracterizó por la dureza del texto y de los personajes así como la brutalidad y el descarnado realismo ya que incorpora elementos de la vida real la lucha por el poder político y económico por ambición, violencia e individualismo, productos todo de una sociedad norteamericana de los años 20 y 30 del siglo XX vista por todos los autores como corrompida y en descomposición.

Mientras la novela enigma o misterio parecería dar vueltas alrededor de recursos ingeniosos, lo que agotaría sus variables repitiéndose, la novela negra buscaría encontrar inacabables posibilidades al ocuparse de la vida real y ser reflejo de ella y no de un pequeño hermético universo mental. El afán de mostrar aquellos aspectos perjudiciales que tiene cualquier sociedad,

dio pauta para que este género se extendiera a otros países, que buscaban expresar la problemática social que se estaría viviendo en aquel tiempo.

Es hasta Europa donde viaja este subgénero narrativo que tuvo sus primeras apariciones en los **años treinta**.

Tras el paréntesis de la II Guerra Mundial, la herencia cultural americana de la novela negra, acogida al principio con excesivo mimetismo, produjo magníficas variantes en Europa que terminaron, en muchos casos, prevaleciendo sobre los orígenes. Nombres como Simenon, Dürrenmatt, Auguste Le Breton, José Giovanni, Sjöwall-Wahlöö, o Leonardo Siascia, superan en muchos casos a la avalancha de autores norteamericanos en los años Cincuenta y Sesenta del siglo XX, tanto por la densidad dramática de sus relatos como por el cuidadoso manejo de un lenguaje que, sin apartarse de los cánones “negros” del género, trasluce una tradición y un acento diferentes, acordes con el contexto y los rasgos del mundo delictivo europeo.

Para la gran mayoría de los autores europeos citados, es muy importante el sustrato cultural, que en muchos casos tiene sus raíces en la Ilustración y los novelistas clásicos del siglo XIX; Balzac y Dostoyevski, principalmente. Sobre él se fundamenta el trazado de una novela negra capaz de establecer un modelo propio narrativo idóneo para describir el desbarajuste de una sociedad lastrada por la estrecha relación entre política y delito, la competitividad capitalista (heredada del gran capitalismo norteamericano), la omnipotencia del dinero como factor envilecedor del medio ambiente social, la doble moral y los manejos que hacen de la justicia una simple maquinaria productora de leyes alienantes, un Leviatán alimentado con el dinero de todos para beneficio exclusivo de quienes conocen y controlan sus resortes.<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> Giardinelli, M. 1984 – 2013., op. Cit., pág. 180.



Años más tarde, este tipo de narrativa aparece en Latinoamérica en los años 60 y 70. La influencia estadounidense ha sido reconocida por muchos narradores hispanoamericanos y no solo en el género negro. El influjo se ve reflejada en autores como Rodolfo J. Wash, Juan Sasturain, Martini, Osvaldo Soriano y Mempo Giardinelli en Argentina; en los chilenos Poli Délano y Ramón Díaz, en México Paco Ignacio Tabío II, Rafael Ramírez y Eugenio Aguirre entre otros.

Por fortuna esa influencia no ha sido tan determinante como para llevar a estos autores a la imitación. Al contrario cada uno a su modo ha sabido adaptar el estilo, la manera de mirar la sociedad y la formas narrativas, aplicadas a la propia idiosincrasia.

## **2. 1 Incidencia de la novela negra en Centroamérica**

En Centroamérica también surge la novela negra, los antecedentes apuntan que inicia en la década del 1990; se perfila en el siglo XXI como un nuevo canon literario que ha sido llamado, según quien lo nombre, con términos como “literatura de posguerra”, denominación que tiene como referentes tanto el fin de las guerras en Centroamérica, así como el fin de la Guerra Fría, la caída del muro de Berlín y del bloque soviético.

Otra manera en que se ha designado esta producción literaria es la de “sensibilidad de posguerra”, como lo hace Beatriz Cortez (2010), sin referirse específicamente a un período determinado sino a una sensibilidad (no restringida a lo literario) que ya no cree en utopías ni ideales; característica estructurante de los proyectos revolucionarios centroamericanos y su respectiva literatura. Margarita Rojas (2011) prefiere el término literatura “de guerra”, en lugar del término posguerra, debido a la temática urbana y al

tratamiento del tiempo histórico que en su opinión desarrolla la literatura centroamericana contemporánea.

Todas estas denominaciones con las que se ha bautizado la producción literaria reciente hablan de la diversidad textual en el Istmo, pero al mismo tiempo dicen mucho sobre la dificultad que representa para la historiografía establecer una clasificación dentro del campo literario en Centroamérica.

Se pueden apreciar igualmente las luchas que se dan en el campo cultural de la región por establecer un canon literario, fenómeno que trasciende el istmo centroamericano; pues en la década de 1990 se da una serie de luchas en el campo literario del continente latinoamericano que muestra las tensiones existentes por establecer una nueva propuesta estética luego de la muerte del Realismo mágico como representación literaria de lo latinoamericano. En consecuencia, surgen algunos nuevos escritores que están reclamando un espacio en el ámbito cultural del continente, lo cual se expresa en propuestas estéticas como el manifiesto del Crack en México, liderado por Jorge Volpi y su arremetida contra el Realismo Mágico.<sup>10</sup>

La poética de la novela policial clásica no percibe a algunos escritores en las circunstancias propias de las sociedades centroamericanas, ya sea porque esa lógica no ayuda a entender las sociedades del Istmo, las cuales se perciben como caóticas; ya sea porque el estado de corrupción e impunidad de estas sociedades impide la solución del crimen al modo de la novela clásica. Por lo tanto, emerge una necesidad de variar algunos de los elementos constitutivos del policial clásico para acercarlo más a las circunstancias de la realidad que se quiere representar en la ficción literaria Centroamericana.

---

<sup>10</sup> Rivera, R. R. 2014 "Propuestas narrativas de la literatura Centroamericana la novela policial". Pensamiento actual. Costa Rica. Editorial Universidad de Costa Rica.

El personaje del detective sería una de estas variaciones. Este personaje suele representarse en el género negro clásico con ciertos atributos que el resto de las personas no posee, incluso su moral está por encima de la de los otros. Estas cualidades en especial (su gran intelecto o capacidad deductiva) lo llevan a resolver el crimen y restituir el orden social cada vez que logra solucionar un asesinato. En contraposición a este héroe investigador, el detective Henry De Quincey de la novela **“Mariposas negras para un asesino”** (2005), definido por Ciendua y Moya (2011) en sus ensayos sobre novela policial como un antihéroe, no es el típico investigador del policial clásico que tiene un ayudante, que no se involucra ni tiene nada que ver con el submundo que investiga. Al contrario, De Quincey, es putaño (hombre que tiene relaciones sexuales con prostitutas con mucha frecuencia.), alcohólico, visita los antros y hoteles en busca de sus amigas prostitutas. Es un héroe moralmente derrotado.

Su lógica se ve amenazada por su propia sombra, la locura. También el género negro clásico tiene como una de sus características que al descubrir al asesino el detective restituye el orden. Algunos de los críticos han señalado que la novela negra centroamericana rompe con este esquema y que, en realidad, el detective no logra restituir el orden cuando encuentra al asesino, y en muchos casos simplemente no lo descubre. En la novela **“Mariposas negras para un asesino”** al detective no solo le interesa la cuestión fundamental de toda novela negra, es decir, descubrir la identidad del asesino: un nombre; sino que también le interesa principalmente saber por qué lo hace: el motivo. Lo que verdaderamente desea el detective es comprender las motivaciones que guían la conducta del delincuente; su interés no radica estrictamente en atraparlo, más bien quiere entenderlo.

La novela inicia con esta interrogante ¿cuál es el motivo del crimen? Si se logra contestar esto, se logra instaurar el orden o al menos una explicación

de ese caos. Sin duda el motivo es otro de los elementos estructuralmente de la ficción criminal. Pero en esta primera novela no se llega a saber.

El crimen es sin sentido: “Cuando me lo contaron no tenía sentido”, dice De Quincey. Precisamente porque no hay un motivo aparente, el crimen se vuelve una obsesión, un reto. Esta cuestión lleva a Henry a la locura, no es solo encontrar al asesino para restituir el orden, es también entender, tratar de descubrir por qué lo hace: “Y así de primer momento...no existía motivo para el crimen”. Si bien tanto el policía clásico como el actual tienen en común el espacio de la ciudad como escenario de los crímenes y pesquisas, lo cual es una manera de identificar al lector con una comunidad y unos referentes que le son conocidos, se diferencian en que el policía centroamericano contemporáneo tiene una predilección por espacios marginales que se ambientan generalmente en la noche.

Consecuentemente, el escenario de estas ficciones es la ciudad, pero la ciudad nocturna, el espacio y tiempo que albergan todo aquello que la luz del día no muestra: antros, prostitutas, comunidad gay, comercio de drogas, tráfico de blancas, hoteles que funcionan en contubernio con la policía, torres de apartamentos y condominio, submundos y sub-ciudades. El viaje por estos espacios es un viaje de comprensión del otro, un viaje a las profundidades del ser humano, a sus deseos reprimidos. La ciudad se transforma de noche, se oculta de día.

Otro de los rasgos más sobresalientes del policial clásico es la confianza en el orden jurídico institucionalizado, cuando el detective finalmente descifra el enigma y atrapa al asesino, se entiende que este será condenado y castigado. Por el contrario, el policía centroamericano se caracteriza por su desconfianza en el orden institucional y en las personas que lo representan, quienes por lo general se ven como corruptas; probablemente esto tenga que

ver con el alto índice de impunidad que existe en la región cuando se trata de aplicar la justicia.

Por esta razón, lo que en el policía clásico se denomina la restitución del orden no es un elemento que se logre alcanzar en la ficción criminal del policial en Centroamérica. Este breve contraste entre el género clásico y el contemporáneo sirve para introducir las características más relevantes de lo que se ha llamado el neo policial.

Centroamérica es un escenario muy extenso debido a la gran variedad problemática que los emerge, es así desde sus inicios hasta la actualidad, los países que la conforman siguen compartiendo esos mismos rasgos perjudiciales que de cierta manera son el impulso para la construcción de una rica producción literaria. A continuación se presenta los datos más relevantes de la creación literaria de género negro en El salvador.

A través del tiempo se han llegado a conocer diversas características que están sujetas a un movimiento o género determinado, comúnmente a Centroamérica la visualización de cualquier característica aparece mucho tiempo después de cuando inicia. Pero no por eso significa que muchas de las novelas, cuentos, poesía, teatro no cumplan con exactitud las características que se pueden apreciar en los géneros literarios.

La novela negra llega a El Salvador muchos años después de su aparición en Norteamérica, es en el año de 1990 donde tiene su primera incidencia como consecuencia del conflicto armado que se vivió durante los años 80. Este tipo de literatura marca un período diferente, el de “posguerra”. Con la necesidad de mostrar las diferentes perspectivas que dejó el conflicto.

Este tipo de literatura se conoce cuando se publica la obra “**Los años Marchitos**” de Rafael Menjívar Ochoa en el año de 1990, trabajo que dio inicio en 1989, destacando en su reseña que esta novela fue como un

descanso para él, ya que tenía alrededor de cinco años en dedicar su tiempo a la obra **“Terceras de personas”**. Decidido a dar un espacio a esta historia empieza a trabajar en **“Los años marchitos”** que fue mandada por su padre a participar en el Premio Latinoamericano de Novela **“Ramón del Valle Inclán”**, nunca imaginando que se convertiría en el ganador de este reconocimiento. Es así como Rafael Menjívar Ochoa continúa escribiendo obras que están en la línea de novela negra, donde se muestran muchos incidentes que se dan en cualquier sociedad.

La experiencia que deja **“Los años marchitos”** en el escritor da origen a nuevas obras que muestran muchas de las características del subgénero de novela negra que sin dudar da nuevas ideas y personajes que se ven reflejados en la mayoría de países que tienen conflictos políticos, económicos, sociales entre otros.

**“Los héroes tienen sueño”** se publica en 1998, inicia con la muerte de un periodista siendo la acción principal para que uno de los criminales se arrepienta de todos los asesinatos que ha cometido, queriendo cambiar su futuro a cambio de dejar todo su pasado en manos de sus compañeros. Esta es la segunda obra en dar un toque policiaco que permitió el despliegue de la novela **“De vez en cuando la muerte”**; Se publica en el año 2002 y contiene 208 páginas en las cuales el escritor da como referencia a un periodista que escribe notas rojas, que para lograr obtener una de las mejores notas toma el papel de detective, quiere conocer a profundidad el caso de Mauro C., un hombre que fue condenado por matar a muchas mujeres, quienes fueron sus ex novias. Suceso que pasó hace muchos años pero que vuelve a flote cuando Matilde mata a su esposo. En medio de toda la trama el escritor deja inconcluso muchas de las partes de la obra en suspenso para el lector. Misterios que quedan sin resolver que da pie a que el lector quiere saber el final de la historia, en saber si Mauro C fue el verdadero asesino de los crímenes que se le atribuían.

La obra sin lugar a dudas tiene como particularidades esenciales; corrupción, violencia, conflictos sociales, asesinatos, engaños, ambientes hostiles entre otros, que forman parte de las características primordiales de la novela negra. Finalmente, el salvadoreño Rafael Menjívar Ochoa escribe la novela **“Cualquier forma de morir”** en el año 2006 siendo publicada como cuarta serie de relatos en la línea de novela negra. Esta obra nos narra la historia de un policía antidroga que cae en prisión por poseer sustancias ilícitas, cuyo principal objetivo es salir vivo de la cárcel, no sin antes ser utilizado como chivo expiatorio. Para la creación de dicha obra el autor asegura que incorporó algunos elementos como los asesinatos de ciertos funcionarios públicos mexicanos en la década de los noventa. El narrador protagonista de **“Cualquier forma de morir”** ha perdido abruptamente su identidad y su pasado en el momento en que su vida se entrecruza con la de los Celis, poderosos narcotraficantes. A partir de ahí, el personaje se ve envuelto en varias muertes y aunque a los ojos de la luz pública es culpable, se sabe que es inocente, si bien él mismo tiene dudas al final de la obra acerca de quién es realmente.<sup>11</sup>

El escenario que muestran todas las obras de Rafael Menjívar Ochoa está regido por un marco de referencia a la violencia y la incidencia que tienen los problemas sociales, la corrupción es una problemática que se vive en la mayoría de países, que a su vez nunca tiene soluciones y permite el desarrollo de asesinatos a personas con algún cargo público o privado.

Es ese mismo contexto el que permite a Carmen González Huguet, escribir algunas de sus producciones literarias publica la novela corta **“El rostro en el espejo”** (San Salvador, Editorial “Rubén H. Dimas”, 2005). Su novela **“En busca del paraíso”** se hizo acreedora al premio de los Juegos Florales de San Salvador en agosto de 2005. Con su primera novela policíaca **“Flores**

---

<sup>11</sup> Coello Gutiérrez, E. 2009 “El pícaro como protagonistas en las novelas policíacas de Rafael Menjívar Ochoa y Horacio Castellanos Moya”

**de papel**” ganó los Juegos Florales de Zacatecoluca en diciembre de 2006. En 2007 volvió a ganarlos con otra novela negra, “**Los niños perdidos**”, con la cual se hizo acreedora al título de Gran Maestre de novela corta, siendo la única mujer que ha ganado, a la fecha, este galardón en dicha rama.<sup>12</sup>

Las obras “**Flores de papel**” y “**Los niños perdidos**” son novelas cortas que tienen características del género negro y que tuvieron muy buena aceptación en los Juegos Florales pero que no se encuentran a disponibilidad de los usuarios ya que Carmen González Huguet explica que por el momento, estas obras están inéditas pero piensa que en un futuro podrían ser publicadas para que los lectores puedan dar su opinión con respecto a su producción literaria.

Se da crédito a la diversidad de escritores salvadoreños en los diferentes géneros que se conocen, pero sí es oportuno estudiar a profundidad la variabilidad que podemos encontrar en el género negro. Ya se mencionaron a los más destacados en el género pero en medio de una sociedad violenta con ganas de mostrar y vincular los hechos que marcan la historia de nuestro país, como la guerra civil nace el escritor Edwin Ernesto Ayala en Ilopango, departamento de San Salvador, estudió filosofía y economía política en la ciudad de La Habana, es abogado penalista y tuvo militancia política y militar en el Partido Comunista Salvadoreño durante la guerra civil que duró alrededor 12 años.<sup>13</sup>

Ha escrito diversas obras entre las que se citan las siguientes:

- ✓ *El tope y más allá (1996)* testimonio.
- ✓ *El murmullo de la ceiba enana (2000)* cuentos que dan referencia a la narrativa de memorias cortas de la guerra civil.
- ✓ *Ángel para un final (2004)* cuentos urbanos de la posguerra.

---

<sup>12</sup>Carmen González Huguet “Ficha autobiográfica” 2012.

<sup>13</sup>Revista del consejo Nacional para el arte y la cultura. Consejo editorial Carmen González Huguet, Álvaro Darío Lara.



- ✓ Las copas del castigo (2005) novela negra de contenido político de la posguerra.
- ✓ Bitácora de Caín (2006).

## **2.2 Los fundadores del género negro**

### **Dashiell Hammett (1894-1961)**

Considerado el pionero del género tal y como lo conocemos hoy. En los años 20 empezó a colaborar en revistas de *pulp fiction* como la legendaria Black Mask, verdadera cantera de talentos en la que se formaría también Raymond Chandler. El grueso de su obra consiste en cinco novelas: *Cosecha roja* (1929), *La maldición de los Dain* (1929), *El halcón maltés* (1930), *La llave de cristal* (1931), y *El hombre delgado* (1934).

### **Raymond Chandler (1888-1959)**

Su más famosa creación fue Philip Marlowe, quijotesco alterego que protagoniza sus novelas; un hombre solitario e inadaptado, cuya integridad moral en un mundo podrido no le suele servir más que para que le machaquen la cabeza con todo tipo de objetos. Casado y con tormentosas relaciones con el alcohol. Consiguió trabajar en Hollywood, y su colaboración en la película Pacto de sangre, de Billy Wilder, contribuyó a que fuera nominada para la Academia. Su obra maestra es *El largo adiós* (1953), una de las grandes novelas del siglo XX.

### **Ross MacDonald (1915-1983)**

Nacido en California, fue profesor en distintas universidades. Se caracteriza por tener un estilo más sosegado y de una mayor humanidad que Hammett y Chandler. Los casos que suelen investigar el reflexivo Archer no parecen importarle a nadie: ni a la policía. Las obras de MacDonald indagan a fondo en la psicología de las relaciones humanas. Autor prolífico, cabe destacar (o

mencionar) *El blanco en movimiento* (1949, adaptada al cine en 1966 como Harper, con Paul Newman de protagonista), *La mirada del adiós* (1964), *La cara oculta del dólar* (1965) o *El martillo azul* (1976).

### **Jim Thompson (1906-1977)**

Es el perfecto cicerone para recorrer el espectáculo de horrores y bajos instintos del alma humana. En su obra no hay esquema de policías y ladrones ni detectives heroicos que valgan. Sus personajes son paranoicos e inadaptados de toda condición, que avanzan por la vida dando tumbos, sembrando el desastre y la violencia. Entre su lista de obras podemos mencionar: *El asesino dentro de mí* (1952), *1280 almas* (1964), *La huida* (1959, filmada por Sam Peckinpack en 1972), y *Los timadores* (1963).

### **David Goodis (1917-1967)**

Se trata de uno de los grandes desconocidos por parte del público lector. Sus trágicas historias de heroicos perdedores maltratados por la vida podrían encajar en el canon existencialista. Con una gran reputación en Francia, tanto, que François Truffaut realizó una de las más famosas adaptaciones cinematográficas de su novela *Allí abajo* (1956) con el título *Disparen sobre el pianista* (1962). Su estilo se caracteriza por ser sobrio, descarnado y onírico.. Su primera novela, *Senda tenebrosa* (1947) se convirtió en un gran éxito tras la película del mismo título de Delmar Daves, con Bogart y Bacall como protagonistas. Entre sus numerosos y destacados libros podemos enumerar: *Rateros* (1953), *Viernes negro* (1954), *Calle sin retorno* (1954). Otro clásico es *La rubia de la esquina* (1954), novela de realismo social ambientada en la Gran Depresión.

### **James M. Cain (1892-1977)**

En muchas historias de sus novelas se repiten un estilo crudo, directo, y hechizante, el mismo esquema básico: mujer malvada seduce a hombre

inmaduro con fines delictivos, y ambos acaban destruidos. Sin embargo, es un soberbio escritor, tuvo un éxito internacional e incluso los críticos tuvieron que admitir su brillantez cuando se publicó su obra *El cartero siempre llama dos veces* (1934). Esta novela fue adaptada al teatro y al cine, e incluso Albert Camus se sirvió de ella como modelo para su obra *El extranjero*. Entre sus obras se encuentran algunas con tintes de realismo social como *Mildred Pierce* (1941), que retrata la dura lucha de una mujer por abrirse camino en los años 30; otras indispensables como *Pacto de sangre* (1936, filmada en 1944 por Billy Wilder) y *La mariposa* (1947). Tom Wolfe dijo de él: “Ningún otro escritor ha conseguido hacerlo como Cain; no lo hizo Hemingway, y ni siquiera lo hizo Chandler. Cain es un maestro del cambio de ritmo”.

### 2.3 Principales representantes de la novela.

Aunque la novela negra no fue considerada como una gran literatura, si se acercaron a ella autores de prestigio como los ya mencionados Faulkner, Steinbeck o Hemingway. Entre las obras a destacar.

- ✓ Raymond Chandler en la novela ***El sueño eterno*** tiene como protagonista al detective Philip Marlowe. Se centra en la degradación moral en una familia y su peculiar círculo de amistades.
- ✓ Dashiell Hammet, con su obra ***Cosecha roja*** desprende un aroma casi kafkiano. Se basa en una ciudad en la cual sucede una espiral de delincuencia que parece no tener fin.
- ✓ W.R. Burnett en la novela ***El pequeño César***, invierte las convenciones morales para hacer del delincuente un personaje digno de admiración.

- ✓ Whit Masterson, escribe la novela ***Sed de mal***, su fama se debe a la excelente película de Orson Welles, es una obra significativa que cambio de rumbo la novela durante los años 50. En esta historia el bien y mal quedan perfectamente delimitados, donde su protagonista es un fiscal del distrito y está de parte de las fuerzas del orden.

Otra novela es la de ***El caso Galton*** de Ross McDonald, que guarda cierto paralelismo con ***El sueño eterno*** de Raymond Chandler, pero con la diferencia de que todo queda en un asunto de familia, la frontera moral, en términos sociales, no ha sufrido alteraciones.

- **Europeos**

**Andrea Camilleri:** el personaje de sus novelas es el comisario Montalbano, siciliano, cuyo nombre es un homenaje a Manuel Vázquez Montalbán. Las obras más conocidas de Camilleri son: ***El perro de Terracota, La voz del violín***, entre otras.

**Massimo Carlotto:** escritor italiano que cuenta con una excelente gama de novelas negras algunas son: ***La verdad del Caimán, El misterio de Mangiabarche, Hasta nunca, mi amor.***

**Friedrich Dürrenmatt:** dramaturgo, filósofo y narrador suizo en lengua alemana, escribe originales novelas negras marcadas por la ironía, la psicología y las paradojas del destino algunas de sus obras son: ***Justicia, El encargo, La promesa y El juez y su verdugo.***

**Camilla Läckberg:** es una popular escritora sueca de novelas policíacas. Los libros de Läckberg transcurren en o alrededor de su lugar de nacimiento, Fjällbacka, y sus protagonistas son el policía Patrik Hedström y la escritora

Erica Falck. Sus libros parten siempre de un asesinato y durante su investigación van saliendo a la superficie los secretos y miserias de sus actores principales, habitantes de Fjällbacka. Sus novelas generalmente dominan la lista de superventas de Suecia.

**Åsa Larsson:** escritora sueca creadora de la abogada Rebecka Martinsson, protagonista de sus obras: ***Aurora boreal, Sangre derramada*** (Mejor Novela Negra de Suecia 2004), ***La senda oscura, Cuando pase tu ira, y Till offer åt Molok.***

**Stieg Larsson:** Autor sueco de La Trilogía **Millenium**, una serie formada por los siguientes títulos: ***Los hombres que no amaban a las mujeres, La chica que soñaba con una cerilla y un bidón de gasolina y La reina en el palacio de las corrientes de aire.***

- **Hispanohablantes**

En el siglo XX muchos escritores de temática criminal han tenido éxito, existiendo incluso algunos casos en los que éstas han sido llevadas al cine o a la televisión. Los siguientes nombres son algunos ejemplos de los autores hispanohablantes más representativos de este género.

- ✓ **Fernando Ampuero:** peruano nacido en Lima, su producción literaria más famosas en este género se titulan: ***Caramelo verde y Hasta que me orinen los perros.***
- ✓ **Roberto Ampuero:** chileno, actualmente radicado en los Estados Unidos, sus novelas tienen como protagonista a Cayetano Brulé, un pintoresco detective cubano afincado en Chile y que, pese a tener muy pocos recursos, siempre termina haciendo bien su trabajo.

- ✓ **Raúl Argemí:** argentino radicado en Barcelona, España. Ganador del premio Hammet en 2005 por “Penúltimo nombre de guerra”. Su obra se aleja del estereotipo del género policíaco, al no contar con la figura de un detective que busca solucionar un caso. Sus novelas son: ***El gordo, el francés y el ratón Pérez, Los muertos siempre pierden los zapatos, Penúltimo nombre de guerra, Patagonia chu, chu y Siempre la misma música***, con la que ha obtenido el Premio TigreJuan.
  
- ✓ **Enrique Aurora:** argentino sus novelas policiales introducen un juego inteligente con el humor negro y con el absurdo. ***Una noche seca y caliente y Lectura perpetua***. En “Un testigo complaciente” (2012), el autor se permite jugar de manera atrevida con los cánones del género. Es una novela extraña, consigue, sin embargo, una equilibrada dosis de sexo, violencia, absurdo, pseudo metafísica y hasta folletín. Además, la novela indaga en los años oscuros de la Argentina desde una perspectiva original: invita a oír las voces enmudecidas de los que entonces no veían -o no querían ver- lo que estaba sucediendo. En su última novela, ***La doble muerte de Pablo D.*** (2014) aparece la figura de Gabriel Beltramo, un detective que se perfila como un agudo especulador pero que fracasa en su esfuerzo por desentrañar, la verdad oculta tras una serie de crímenes. Esa derrota enfrenta al lector con las marcas del escepticismo; las habilidades de Beltramo son insuficientes para saltar las trampas que le tiende reiteradamente un poder político oscuro y corrupto.
  
- ✓ **Ramón Díaz Eterovic:** chileno es conocido en el medio por haber creado a Heredia, un detective solitario, escéptico y bohemio que se desliza por las calles de Santiago. Entre sus novelas destacan, ***Ángeles y solitarios y Nadie sabe más que los muertos***.

- ✓ **Alberto Fuguet:** chileno, que también incursiona en el género de la novela negra, lo cual hace en *Tinta Roja*. En dicha obra retrata a un aprendiz de periodista, que se ve inmerso en un sinnúmero de casos escabrosos y que de a poco, va aprendiendo lo que es la verdadera crónica roja.
  
- ✓ **Francisco Galván:** madrileño, cuya principal obra negra es *Cuando el cielo se caiga*, ambientada en los últimos días de la Guerra Civil, con la que ganó la 49 edición del premio Ateneo de Valladolid. En 2008 publicó ***Sangre de caballo, una historia de amor y crímenes en el inframundo de los yonquis y el narcotráfico.***
  
- ✓ **Mempo Giardinelli:** escritor natural de El Chaco, Argentina, es autor de novelas negras de acción trepidante ambientadas en zonas rurales, como ***Luna caliente***, obra que le valió el reconocimiento internacional.
  
- ✓ **Rafael Menjivar Ochoa:** escritor salvadoreño. Sus personajes protagónicos son de lo más disímiles: actores radiales, ex guerrilleros, periodistas y policías de secciones especiales, y ninguno de ellos tiene nombre, en la tradición de Hammett. Novelas negras publicadas: ***Los años marchitos, Los héroes tienen sueño y De vez en cuando la muerte.***
  
- ✓ **Manuel Vázquez Montalbán:** el Chandler español, cuenta con una variada producción literaria algunas obras son: ***Carvalho cincuentón, voyeur, gastrónomo y que quema libros, su fiel Biscúter, y su novia la prostituta Charo. Los Mares del Sur, Los pájaros de Bangkok, Asesinato en el comité central, Milenio.***

De todo este elenco de escritores sobresale Vázquez Montalbán, creador del detective español más popular, Pepe Carvalho. A la zaga de éste figuran otros autores como Juan Madrid y su detective Tony Romano, Jorge Pérez Reverte y su reportero Julio Gálvez y Raúl del Pozo con *Noche de tahúres* o Francisco González Ledesma que logró el Premio Planeta en 1984 con *Crónica sentimental en rojo*, una de las aventuras de su viejo policía barcelonés Méndez, entre otros.<sup>14</sup>

## **2.4 Hechos y datos más relevantes de la novela negra**

La novela negra se ha convertido en uno de los géneros narrativos con mayor repercusión e impacto en el actual panorama literario universal. De su importancia da fe su éxito editorial manifestado tanto en el notable incremento de títulos publicados.

El contexto económico y sociopolítico que sirve para el desarrollo de las obras es la sociedad americana, caracterizada por la aparición de una cultura de masas: aglomeraciones urbanas, revolución de los medios de comunicación (prensa, radio, cine), consumo, triunfo de la violencia, inmigración y negocios ilícitos (alcohol, prostitución, apuestas).

En este ambiente surgen bandas organizadas que trafican con el alcohol, el juego y la prostitución, amparándose en la actitud permisiva y corrupta de ciertas instituciones y personas de la administración alcaldes, jueces, políticos que son sobornados por un gansterismo poderoso.

Frente a este mundo degradado, surgen los escritores que retoman en sus obras el personaje de un nuevo detective, que junto al abogado y el periodista, se enfrentan a esta sociedad de crimen organizado. Esta nueva

---

<sup>14</sup>Symons, J. 1999. "Historia del relato policial" Barcelona Editorial Bruguera,1.



figura presenta unos rasgos de mayor dureza, inclinación a la violencia justiciera y a la acción individualista, al margen de la política.<sup>15</sup>

Raymond Chandler, hacia 1950, se refería a la novela negra como la novela del mundo profesional del crimen organizado, ese mundo que hoy mismo, en el día a día, vemos florecer como una enredadera de horror ante nuestros ojos. Nuestro país ya es negro en el sentido chandleriano del término. Negro porque la justicia ha perdido su lugar o se encuentra amenazada porque ya no hay lugar para la verdad.<sup>16</sup>

En la novela negra se puede observar que da un giro para hacer otras cosas diferentes de las que ya se venían haciendo con respecto a otros tipos de novela, en esta se puede observar un esquema fijo: detective, asunto, ayudante, resolución dentro del cual se puede experimentar el hacer algo nuevo. No se trata de romper el género sino de mover un poco el marco temático, este tipo de novela pone al desnudo los vicios y ambiciones de una sociedad capitalista, una sociedad donde el dinero y la búsqueda del poder aparecen como los verdaderos motores de las relaciones humanas, con su escuela de crímenes, marginación e injusticias<sup>17</sup>.

El crimen ocupa un lugar privilegiado y es el reflejo de la sociedad donde hay sangre y violencia. El foco ya no se centra en la resolución del enigma, se centra en el crimen que ha pasado del cómo al porqué.

En este tipo de novela se puede apreciar que el personaje principal carece de cualquier tipo de matiz y no se sabe mucho de él, excepto su edad, profesión, su estatura y donde trabaja, sin embargo es un rasgo importante

---

<sup>15</sup> Giardinelli, M. 1984 – 2013., op. Cit., pág. 210

<sup>16</sup> *Ibidem* 7.

<sup>17</sup> Galán Herrera, J. J. 1978 “El canon de la novela negra y policiaca” España. *Editorial Alianza*.

que presenta este tipo de novela, una de las características más destacada es la emisión de un delito y el subsecuente enfrentamiento entre criminales y agentes de la justicia. Aunque suele contener algún tipo de crítica social, la novela negra no intenta proponer ningún tipo de solución a las situaciones descritas, sino únicamente retratarlas.

A diferencia de una simple novela *de crimen* o *policíaca*, la novela negra se distingue en que tiene toques góticos que le confieren una atmósfera muy característica. De acuerdo a sus orígenes temporales y espaciales, en un principio la novela negra solía tener protagonistas gánsteres y detectives situándose en un contexto oscuro y sórdido donde gobierna la violencia, observando una sociedad en crisis, ofreciendo una crítica sobre el mundo en que se vive.

Las novelas negras que se han escrito a lo largo de los años reflejan la realidad en que en ese momento atravesaban dichas sociedades, se definen por los crímenes que se cometen en ellas, a diferencia de la novela policíaca, en la novela negra el detective pertenece al mismo ambiente del criminal, se enfrenta a él pero con sus mismos métodos: muestra la violencia oscura de las calles, los trasfondos del mundo de la política, los negocios en el hampa, el eje en estos relatos se centra en la acción predominante de una atmósfera asfixiante, cargada de miedo, violencia corrupción e injusticias.

En la novela negra no importa tanto saber cómo se produjo un crimen, sino reconocer que el crimen se comete por alguna razón. Desde Hammett a Chandler el crimen se “comete por algo”, siendo estas las debilidades humanas como: las pasiones, las venganzas, la envidia, rencor, resentimiento e incluso el amor. Esto es lo que lleva al género a utilizar un lenguaje nuevo y realista.

Hammett alguna vez escribió que para los delincuentes todo el mundo es un compañero o una futura víctima y en estas novelas las relaciones son siempre duales; amor-odio, poder-sometimiento, dinero-miseria, riqueza-ambición, vida-muerte, lealtad-traición, considerándose, por esta razón, una narrativa de conflictos.

Sus protagonistas suelen ser; mujeres fatales, individuos en decadencia que sienten la necesidad imperiosa de desentrañar un misterio. Los crímenes se basan en las debilidades humanas como la rabia, las ansias de poder, la envidia, el odio, las pasiones, etc.

El lenguaje utilizado es muy crudo y se suele dar más importancia a la acción que al análisis del crimen. Lo más importante es por un lado, la descripción de la sociedad en la que evolucionan y nacen los criminales y por otro, la reflexión sobre el deterioro ético y moral, pero lo realmente fundamental en la novela negra es que el autor logre que el lector se identifique con el protagonista, con ese antihéroe que expresa un punto de vista humano, ético y social dentro de un universo amoral. Se suele decir que en la novela negra lo accesorio no existe.

Aunque respetando con muchas variaciones, la estructura de la novela negra suele ser bastante fija:

- La trama gira más alrededor del crimen y el criminal siempre está rodeado de misterio, más que el detective, como suele ocurrir en la novela policíaca.
- El investigador o detective, suele tener una personalidad atormentada y normalmente no forma parte de los cuerpos de justicia, sino que se encuentra “al margen” o retirado.

- Entre los personajes secundarios están los ayudantes del protagonista, colaboradores, policías, peritos, testigos, confidentes- y los oponentes, cómplices, otros delincuentes, etc.
- Presencia de diálogos, que son un fiel reflejo de la ciudad donde se desarrolla la historia. El noir (negro) es un género no descriptivo, sino que se centra más en hechos y conversaciones. La narrativa es muy importante y los diálogos tienen fuerza y presencia en la historia.

Dentro de la ficción policiaca, no puede hacerse otra, el moderno género negro nos ha dado perspectivas novedosas como la narración en primera persona o tercera persona, ya no sigue al detective por sus exóticas características, sino que marcha ansiosamente detrás del perseguido o el perseguidor, el que va a morir o el que va a matar.

## Cronología de la novela negra

### Inicios de la novela negra

En Norteamérica en los años 20

### Despliegue por países europeos y Latinoamericanos.

Francia 1945

En editorial Gallimard

México y Argentina en los años 1960 y 1970

### Años más tarde llega a Centroamérica

En la década de 1990, se perfila en el siglo XXI

Denominada “**literatura de posguerra**”

En el Salvador el precursor más importante fue Rafael Menjívar Ochoa junto a Horacio Castellanos Moya.

### Características esenciales.

.El narrador suele aparecer en primera persona.

.El lenguaje que se utiliza es realista.

.Normalmente los personajes se

## 2.5 Clases de novela negra

### ■ **Novela de acción con el detective como protagonista.**

Este tipo de novela negra se enmarca en mostrar al detective como protagonista ya que se ve involucrado en resolver los crímenes o asesinatos que se da en las obras, las acciones están reflejadas en él y en la mayor parte de la novela este intenta buscar pistas, testigos, documentos que ayuden a resolver los crímenes. Este tipo de personaje busca resolver el misterio estando al margen de las identidades policíacas, todo lo que busca para resolver el caso lo hace de forma individual.

### ■ **Novela desde el punto de vista del Criminal.**

Para poder explicar este tipo de novela se debe recordar que las características esenciales de este subgénero están ligadas a un ambiente de violencia y corrupción por parte de las autoridades en una determinada sociedad, por ende los crímenes están a la orden del día. El criminal siempre está ligado a intereses individuales y estructuras criminales que son guiadas por personas de poder. Este debe montar estrategias para poder realizar cualquier tipo de crimen y estar al margen de toda sospecha. Por tal motivo este tipo de personaje es muy importante en la novela negra la mayoría de acciones están enlazadas en planear los crímenes y lograr objetivos propuestos por el criminal.

### ■ **Novela desde el punto de vista de la víctima.**

En la novela negra las víctimas toman un papel muy importante en la mayoría de veces son las que dan vida a los detectives y a los mismos criminales. Los personajes víctima son siempre el blanco para los que quieren realizar cualquier daño criminal, no obstante este personaje debe de

buscar la forma o estrategia para poder salvar su vida y de las personas que están a su alrededor.

Las formas en que los personajes víctima tratan de salir librados de cualquier ataque criminal da esencial clave para poder entretener al lector y saber el final del personaje.

### ■ **La novela desde el punto de vista de juez dictador.**

Los personajes de detectives, criminales y víctimas están sujetos al final de la historia a las máximas autoridades de una sociedad, vendrían siendo como el juez dictaminador, el cual permite establecer el final de cada personaje involucrado en ella. Recordando que los criminales no actúan de forma individual sino que está ligado a estructuras criminales que dan pie a cometer asesinatos y corrupciones, en muchas ocasiones él dictamina la sentencia de las víctimas. Por otra parte las indagaciones que haga el detective no llegarán a concluir debido a que las mismas autoridades darán otro tipo de pista para desviar la atención de este, y no levantar sospechas de los crímenes que se hacen en ocasiones de tinte político, económico y social.

## **2.6 Características principales de la novela negra**

La novela negra agrega la violencia a las características del género policíaco. Los crímenes se basan en las debilidades humanas, por esta razón aparece un lenguaje más crudo, donde se le da más importancia a la acción que al análisis del crimen. En este tipo de relato importa más la descripción de la sociedad donde nacen los criminales y la reflexión sobre el deterioro ético y se detallan algunas características de la novela negra, entre ellas tenemos:

### **a) Reflexión profunda sobre la violencia simbólica del lenguaje.**

El lenguaje que aparece usualmente en la novela negra, es grotesco y vulgar tiende a manifestarse en casi todos los personajes y esto permite que el lector deduzca que las singularidades que proyectan las expresiones por los protagonistas son manifestadas a través del escritor que tiene como propósito exponer un lenguaje que muestra violencia verbal y esta permite que se desarrolle la violencia física donde la integridad de algunos personajes se ve muy perjudicada.

#### **b) Heroísmo individual**

Esta característica permite que el subgénero narrativo de la novela negra de un toque de valor a los personajes protagónicos dado que no importando las acciones que llevan a los personajes a cometer ciertos actos, estos se ven como sucesos importante para cada uno de ellos.

#### **c) El crimen siempre está ligado a factores sociales y de interés individual.**

Sin lugar a dudas el crimen siempre será una particularidad de la novela negra dado que las historias giran a través de este, así mismo en este subgénero se muestra que estos siempre están ligados a hechos delictivos que están inmersos en un trasfondo político o de interés personal que hacen que autoridades cometan delitos sin dejar saber quiénes cometen los delitos.

#### **d) Corrupción moral.**

Esta característica aparece en la novela negra como aquellos actos que describen a una persona que no tiene ninguna conciencia moral cuando miente, mata, roba y hace todo lo posible por lograr sus metas sin importar cuanto pueda perjudicar a los demás. Suele aparecer en este subgénero,



porque los personajes usan con frecuencias actos que son inmorales para la sociedad.

**e) El lenguaje y la fuerza de los diálogos.**

El lenguaje que se utiliza es un lenguaje de estilo realista. La novela negra introduce una novedad literaria respecto a la novela policial clásica y es la entrada de un lenguaje nuevo, duro y violento, el lenguaje de la calle.

Se encuentra una prosa cargada de verbos de movimiento. Y las descripciones son eminentemente visuales y descriptivas.

El diálogo, es un vehículo para mostrar la psicología de los personajes y sus fantasmas.

**f) El narrador en la novela negra suele aparecer en primera persona.**

Debido a esta característica, el narrador da mayor realismo a la obra. Este coincide normalmente con el protagonista, que en ocasiones es un investigador privado (detective particular o incluso policía) y en otras un criminal. En el caso de la obra en estudio el narrador aparece en primera persona, pero también se encuentran obras que están dentro del género negro y el narrador puede ser un personaje secundario, un amigo del detective, que tiene elevados conocimientos de la historia dada la estrecha amistad con el protagonista. Sin embargo no siempre sucede así.

**g) Los personajes por oposición Detective-Criminal.**

Los personajes se presentan normalmente por oposición: Detective Criminal. El personaje principal suele ser el detective, aunque también puede ser un policía o incluso el propio asesino.

El detective sale a las calles, ya no se queda en su casa, no hay un tiempo para la deducción y el análisis, tiene que salir a buscar algo que muchas

veces no sabe que es. Además, este detective es un profesional y gana dinero con ello. Tiene sus propios métodos: soborno, amenazas, y su propio código moral. Actúa como justiciero. Es un tipo solitario, duro, desencantado de la vida, moralmente inflexible: el retrato de un perdedor. Es un triunfador profesional pero perdedor como individuo.

#### **h) El tiempo de la novela negra son lineales y directos.**

Estos relatos normalmente son lineales y directos, siempre van hacia adelante. El conocimiento de hechos pasados normalmente se consigue por la información de terceros.

En muchas ocasiones son conductistas. El narrador lleva al lector de la mano como si de una cámara se tratase, se hace una descripción pormenorizada de cada uno de los personajes, señalándose la hora precisa en la que se producen, con un seguimiento absoluto de sus pasos. Esto es muy útil para mantener la tensión.

El tiempo de la narración es posterior a los hechos contados. La historia se narra en tiempo pasado, pero el uso constante de los diálogos da la sensación de inmediatez, de presente. Se asiste como lectores a una narración en la que la información sobre el hecho delictivo y la resolución del misterio llega poco a poco y en pequeña

#### **i) El espacio como un ambiente urbano y marginal.**

El espacio elegido por este tipo de novelas es de tipo urbano, aunque no faltan algunas en las que entorno rural sirva de marco para la historia. En cualquier caso, la atmósfera que se respira y que es fundamental para la novela negra, es de tipo delictivo, la infracción, la amenaza y el asesinato es un denominador común; espacio urbano, opresivo, social y realista por antonomasia. Este ambiente es precisamente una de las características que lo diferencia de la novela policial clásica porque el detective se ve obligado a

salir de su entorno social para moverse en un terreno que no conoce. El ámbito ya no es mera función del esquema crimen- investigación-solución sino que sirve también para otros aspectos como son la crítica social y la búsqueda de identidad cultural. Se abandonan los escenarios aristocráticos y sofisticados para adentrarse en la jungla de asfalto, es decir, la gran ciudad.

La ciudad (tema literario de larga tradición) adquiere en la novela negra un gran valor porque es la que da lugar a la realización del crimen.

#### **j) Acción como un misterio por resolver.**

En estos relatos se plantea un misterio que debe resolverse. Así, la acción se encamina hacia la resolución del problema planteado. Sin embargo, el interés no gira alrededor de un crimen inexplicable, sino entorno a la violencia cotidiana. A través de sus páginas, el autor se propone, desentrañar el impulso escondido que mueve a los personajes y que justifica la existencia del relato desde el principio al fin. No se narra un crimen anterior al momento del relato, el crimen coincide con el momento de la acción

#### **k) Intención de crítica social.**

Esta intención de crítica social se hace desde una narrativa realista. Los escritores describen la sociedad de su tiempo, una sociedad en crisis, donde las mafias tienen el poder y las instituciones públicas son corruptas. De ahí que la figura del detective sea la de un solitario que se sitúa más allá de la legalidad<sup>18</sup>

#### **l) Interludios amorosos.**

Este tipo de característica usualmente se presenta en la novela negra, para mostrar las relaciones sentimentales que tienen los personajes. Este tipo de

---

<sup>18</sup> Symons, J. 1999. "Historia del relato policial" Barcelona Editorial Bruguera,1.

idilios son inapropiados, causan problemas como la muerte, vicios, sentimientos negativos, rabia y venganza, provocando situaciones inadecuadas para algunos personajes como se dan en algunas obras.

**m) Brutalidad y descarnado realismo en la obra.**

La novela negra presenta una trama donde puede identificarse esta característica, dado que este género evidencia hechos fundamentales de la obra mostrando en sí la realidad que se vive en ese tipo de contexto con problemas sociales y violentos.

## CAPÍTULO III

### APLICACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS DE LA NOVELA NEGRA A LA OBRA EN ESTUDIO.

#### 3.1 El lenguaje y la fuerza de los diálogos

El autor utiliza en los personajes un vocabulario que rompe con el decoro. Utiliza palabras fuertes para agredir a las personas, además, existen diálogos que se construyen comúnmente cuando los participantes terminan discutiendo y alzando la voz con palabras soeces.

#### **Ejemplos.**

*1.-Este es un cabrón periodista dijo el Ronco (página 17)*

*2-Tú tocas esa pinche puerta y te juro que el Ronco y el Perro te dejan para vender lotería (Página 124)*

*3.-Ricardo también es pendejo. Se cree muy honradito y es un pinche pendejo igual que tú. Pero él si acepta todo lo que le damos, y hasta pide aguinaldo. Y le damos el aguinaldo, que chingados, y también al Tuchi y a los demás. (Página 125)*

Los ejemplos antes mencionados dan la pauta para exaltar un vocabulario, que es utilizado por algunos personajes con el propósito de agredirse. Palabras como: **pinche**, **pendejo**, **cabrón**, **chingados**. Denotando los conflictos sociales y emocionales de los personajes cumpliendo así una de las características de la novela

### 3.2 Corrupción

Es un tema muy visto en la novela negra, siendo las máximas autoridades las que están inmersas en este ámbito; son las que mandan a ejecutar crímenes sin ninguna vinculación hacia ellos. La obra en estudio da pie para señalar varios ejemplos, dado que en toda la obra las mentiras y los engaños por las autoridades están constantes y éstas nunca reciben un castigo pueden comprar todo tipo de institución con el objetivo de nunca ser descubiertos ni castigados. Las acciones que cometen estas autoridades dan pie para que las sociedades estén llenas de criminales y asesinos teniendo como propósito obtener beneficios monetarios o de otro tipo.

#### **Ejemplos.**

*1-¿Y quién más me va a oír? ¿La manga de compañeros tuyos que se van a dedicar a chantajearme cada vez que me vaya de putas? Que se chinguen- su vos bajó peligrosamente de volumen-. ¿Sabes qué? Eres igual de corrupto que todos nosotros, pero no te han llegado al precio. Pág. 47*

*2... Algún día te voy a pescar en tus quince minutos y me vas a aceptar el sobre. Tú crees que no, pero allí están todos en mi escritorio... Pág. 47*

*3...Me importa madres...*

*-¿yo soy corrupto? ¿Tus compañeros son corruptos?*

*-¿Qué quieres?*

*- Que te pudras, cabrón.*

*Se puso de pie, agarró el montón de los sobre y me los aventó a la cara. Varios se abrieron y salieron volando billetes. (Página 124).*

*4. El fin justifica los medios, decía uno de mis maestros, a quien a su vez se lo había dicho alguien en una borrachera: mi reportaje del año a cambio de dinero que, de cualquier forma, podría donar a las damas de la caridad o*

*algún asesino serial caído en desgracia. Dinero que no te corrompa acéptalo: el viejo lema de los periodistas corruptos.(Página 129).*

La corrupción es uno de los temas fundamentales para el desarrollo de las acciones en la obra, dado que los personajes se ven involucrados en este tipo de crimen. Las amenazas que reciben algunos de los personajes, dan pauta para conocer las instituciones que recuren a este acto delictivo para lograr sus objetivos de ambición y poder. En la obra se pueden conocer muchos momentos en que los personajes son sobornados por los mismos jefes para cubrir muchos negocios ilegales. Esta temática no está alejada de nuestra realidad, dado que la ambición y el poder se anteponen a los principios básicos de una persona.

### **3.3. El Narrador en la novela negra suele aparecer en primera persona.**

Es el sujeto primordial e imprescindible, a partir del cual se configura un relato. Para el caso de la novela negra el narrador es protagonista, convirtiéndose así en una característica esencial para identificar este tipo de narrativa.

#### **Ejemplos**

*1... Me senté en los escalones, y fumé media cajetilla de cigarros. Nada empecé a fumarme la mitad de otra. Nada y la garganta se me puso en carne viva... (Página 116)*

*2... Recordé el día en que fui a los separos para hablar con ella para averiguar lo de la tal maldición...*

*3... sacudí la cabeza. Era demasiado guapa para una morgue. No me gustaba verla tan desnuda y tan muerta frente a los policías y al enfermero, o como quiera que se llaman los tipos de bata que atienden en las morgues...*

El narrador en la novela negra siempre debe de estar en primera persona permitiendo ver las acciones a lo largo de la historia, este tipo de narrador incluye sus opiniones, sentimientos y pensamientos acerca de los conflictos que lo alteran, creando su propio punto de vista y estableciendo juicios propios acerca de otros personajes y de si mismo, trasmitiendo al lector toda su emoción.

### **3.4. El espacio como un ambiente urbano y marginal**

Es de carácter urbano donde se van desarrollando las acciones, el cual permite que se desarrolle una atmósfera violenta permitiendo que hechos delictivos y crímenes sea un denominador común de la ciudad.

#### **Ejemplos**

*1 Fui a la vecindad de la colonia Guerrero. El guardia había desaparecido de la puerta del departamento de las mujeres y ellas tampoco estaban... (Página 54)*

*2...Busqué en hospitales de Salubridad y del Seguro Social registros de los últimos nueve años correspondientes a la letra C... pag.55*

*3...Manejé un par de kilómetros por el circuito interior hasta que llegamos cerca del lugar donde habían encontrado a Matilde C. Se estacionó en una callecita, bajamos y regresamos caminando al circuito.*

*4-Por aquí debieron hallarla- dijo señalando debajo de un paso a desnivel.*

El espacio en este tipo de novela es de carácter urbano en el cual se puede observar en la obra, que los hechos son realizados generalmente; en calles, avenidas, paso a desnivel, apartamentos entre otros, permitiendo ese toque lúgubre y escalofriante en este tipo de novelas, haciendo que los crímenes



se cometan día día sin darle resolución a todos, dando pauta a una sociedad más caótica y violenta permitiendo a que este tipo de situaciones se desarrollen a lo largo de la historia.

No obstante dejar de lado que este tipo de característica es una de las principales de la novela negra debido al tipo de espacio que presenta.

### **3.5. El tiempo de la novela negra son lineales y directos.**

No tiende a cambiar es cronológico lineal, son hechos que van siempre hacia adelante, el narrador presenta a los personajes y los ubica en un tiempo y espacio determinado en el que suceden los hechos.

En el transcurso de la novela, se puede percibir un inicio y un final que va de forma lineal desde que el periodista ve a la chica en la morgue suceden las demás acciones y se puede identificar como la historia tiene un final.

#### **Ejemplos**

*1-Sigo en el caso de ayer –le dije,*

*-¿Ayer?*

*-Lo de estupro y la mujer que mató al marido. (Página 27)*

*2- Ya entrada la madrugada pensé en lo que Paula C. había dicho de la maldición. (Página 26)*

*3- Desayuné en el café de los chinos y solo hasta la una y media me acordé de Paula C. y de la maldición.(Página27).*

El tiempo en la novela negra no tiende a cambiar se caracteriza por la sucesiones de los hechos y de consecuencia expresadas en la obra en estudio, es de manera lineal, estableciendo relaciones de anterioridad,

simultaneidad y posterioridad entre ellos siendo este el tiempo vivido por los personajes como se presentan en los ejemplos.

### **3.6. Los personajes por oposición; detective-criminal.**

Se presentan normalmente por oposición: Detective-Criminal. El personaje principal suele ser el detective, aunque también puede ser un policía o incluso el propio asesino.

#### **Ejemplos**

*1 Así logre que me dieran autorización para que investigara a fondo el caso de Mauro, Matilde y Paula C., sin fecha de entrega y exento de hacer cualquiera otra cosa. Pag.45*

*2...Gonzalo Tuero dedicó toda una velada hablar del caso detalle por detalle, con nombre, fechas y apellidos. El asunto empezó a gustarme. Desenterrar crímenes antiguos, si se le encuentra el ángulo adecuado, puede ser interesante. Quizás hasta me ascendieran a reportero clase A... (Pág. 39, 40)*

Los personajes son de manera muy dinámicos tienden a cambiar su forma de pensar ya no es lo clásico como en la novela policiaca donde existe un detective y un criminal, esta perspectiva cambia de una manera esencial observando que los personajes siempre están elaborados por oposición siendo esta una de las diferencias que posee la novela negra, cambian de roles así como se presenta en la obra en estudio, muestra un periodista que a lo largo de la historia toma el rol de detective buscando pistas y entrevistando a personas que le puedan ofrecer información acerca de algunos delitos que han quedado impune por la corrupción ejercida por los

altos mandos del Gobierno, dándole opciones para buscar la verdad de una manera u otra.

### **3.7. La acción como un misterio por resolver.**

Plantean un misterio el cual debe resolverse, son parte importante de esta característica, a medida pasa el tiempo se van cometiendo mas crímenes lo cual da pauta al periodista o detective de retomar los casos y darle una solución concreta.

#### **Ejemplos**

*1 Me costó ponerme en mi papel: al fin estaba frente a Mauro C., el mito criminal que se había perdido en algún recoveco de la historia y no había llegado a las enciclopedias. Yo estaba allí para averiguar porque no había llegado a las enciclopedias. Ése era el carnicero que a lo mejor no derramó una gota de sangre que no fuera de una vaca, o que a lo mejor asesinó hasta a doce mujeres, once si descontaba a la anciana que decía ser su esposa. (página. 177)*

*2. ¿Quiere decir que mató a diez mujeres solo porque su mujer tenía celos? (Página 178)*

*3. En realidad parecía un crimen rutinario, de los que se ven tres o cuatro veces al mes: Matilde C. mata a su marido Ambrosio A., porque éste viola a la hija de Paula C. (página. 19)*

La acción es muy importante para el desarrollo de cualquier obra. En la novela negra estas son esenciales permiten que se pueda entender cuál es el crimen o situación por resolver. En esta ocasión como se menciona en los

ejemplos una acción principal es la de Matilde C que mata a su marido por violar a su hija. Desde ahí se desglosa la segunda acción principal que da sentido de misterio a la novela ya que gracias al crimen que cometió Matilde C, un periodista descubre a Mauro C un hombre que es considerado un asesino serial por matar a once mujeres las cuales fueron sus ex novias. En la obra estas dos acciones son las principales dado que el periodista trata de descubrir si Mauro C, fue verdaderamente el asesino de todas las mujeres que se le atribuían, o descubrir si alguien le había pagado para que se declarara culpable ante las autoridades, así mismo lograr obtener una buena nota para el periódico donde él trabaja.

Para que los personajes tomen vida en la novela negra debe darse una situación problemática que busca solución. Puede variar de acuerdo a la imaginación del autor pero es claro que las acciones están ligadas a asesinatos y crímenes que deben resolverse, el papel del detective es muy importante.

## **Ejemplos**

### *1. ¿Quién más puede decirme algo del Mauro C?*

*-Deje al pobre Mauro C en paz. Ya pagó. Si mató esas viejas sus motivos tendría. Todo el mundo lo veía y luego le preguntaban que cómo había estado el negocio de las viejas que mató.*

*Fue lo más consistente que encontré. Esa tarde fui a la delegación para ver si Matilde C. o su hija podían darme alguna información acerca de sus parientes, tal vez a través de ellos encontraría alguna pista de Mauro C. (Página 54)*

En la novela negra siempre tiene que existir una acción que debe resolverse, puesto que da esencia a la realización de la obra, dicha acción siempre está sujeta a un crimen, el papel del detective por descubrir el hecho llega hacer

muy importante. El ejemplo que se retoma es un momento de la obra cuando el periodista busca información sobre el asesino Mauro C, siendo este el principal personaje por el cual se desarrollan las acciones consecutivas que dan misterio y realce a la obra en estudio.

### **3.8. Intención de Crítica social**

El autor nos expresa por medio de la narración una situación social e histórica como es la corrupción que rodea a los políticos, exponiéndolos como individuos que por su poder económico son capaces de hacer lo que les agrada, tiene una tendencia al realismo y con matiz de desencanto, nos muestra a un personaje hecho a la medida de la comunicación de masas; típico de la nueva situación social que se mueven en el caos moderno de la ciudad, pretende plantear todos los problemas sociales y los asesinatos que suceden día a día, lo que intenta demostrar es como se vive en una sociedad corrupta desde los estratos más altos del gobierno lo que provoca que los asesinatos sean constantes y no poder encontrar a los culpables. Demostrando así que la corrupción y el dinero pueden sobrepasar la ley y olvidar lo que se puede catalogar como un sistema honesto ante la sociedad.

### **Ejemplos**

*1.... Dinero que no te corrompa, acéptalo: el viejo lema de los periodistas más corruptos... Pág. 129*

El ejemplo que se retoma para explicar la intención de crítica social está sujeto a describir como los medios de comunicación pueden ser sobornados para manipular información de acuerdo a las personas que les interese. Conociendo así la corrupción que se pueda dar en cualquier sociedad puesto

que los medios de comunicación son esenciales para la opinión de la población.

### 3.9. Interludios amorosos

Los interludios amorosos en la novela negra están ligados de forma permanente a los personajes. Los engaños pasionales se rigen por medio de situaciones complejas donde los protagonistas se mezclan sentimentalmente con personas que están casadas o con algún compromiso. Dichos actos son destacados en este subgénero, dado que los personajes están contruidos por acciones indecorosas como engaños, avaricias, pasiones, envidias, odio, rabia entre otros. Que permiten mostrar la corrupción moral de la mayoría de las sociedades.

#### Ejemplos

1. *No tengo nada que perder, repetí mientras tocaba la puerta. Mierda, dije cuando la puerta comenzó a abrirse. Pensé en bajar corriendo las escaleras, pero era tarde. Cristina sonrió, me abrazó y me besó el cuello como antes. (Página 57).*
2. *La vi en la puerta y no supe qué hacer. Ella resolvió el problema: me abrazó y me besó, me pidió disculpas por la pelea que había tenido con Miguel la otra noche y entró. Quiero decir que de veras entró: antes de que pudiera decir nada ya estaba en mi cama. (Página 138).*
3. *¿Viste algo raro entre el marido y la muchacha?*
  - *Sólo los vi juntos una vez- le dije-. Se llevaban como se llevaban una muchacha y el marido de su mamá.*

- ¿y tú?
- ¿yo qué?
- **Era el amante de su mamá.**(Pàg. 16)

Los ejemplos que se retoman para explicar los interludios amorosos que se dan en la obra en estudio, describen como los personajes tienen una relación sentimental en diversas ocasiones. La moral de algunos personajes como el periodista queda por los suelos dado que tiene una relación de varios años con Cristina quien está casada.

### **3.0.1. Brutalidad y el descarnado realismo en la obra**

Novela negra es sin lugar a dudas el tipo de literatura, que permite que el lector conozca de forma realista los hechos que dan vida a los personajes. La intensa búsqueda del detective por encontrar al asesino o al hechor de los crímenes. Este tipo de subgénero da pie a que los autores describan de forma brutal y descarnada los hechos principales de la obra y que a su vez dan vida a la realización minuciosa de las acciones, que muestran la realidad que vive el mundo de la criminalidad en el cual todos estamos sumergidos.

#### **Ejemplos**

1. *Yo los maté-con candidez-*  
*Anoche los maté. Encontraron las armas utilizadas para matar y descuartizar a sus tíos y al perro: un par de cuchillos de cocina, un hacha para picar carne, tres destornilladores, una cuchara afilada.*  
*(Página 150)*
  
2. *Recordé el cadáver, los lunares, la cara bonita llena de sangre coagulada, la columna rota (Página 63)*

3. *Un día apareció en una delegación una muchachita asustada. No tendrá más de catorce. Era flaca pequeña y tenía la ropa desgarrada. -Acabo de matar a mis tíos – le dijo al policía de la entrada. Vengo para que me metan presa. - la muchacha estaba cubierta de sangre desde los pies, que llevaba descalzos, hasta el cabello, largo y lleno de nudos.(Página 149)*

La novela negra es caracterizada por la presencia de diversos crímenes y hechos que apuntan a la implementación de violencia y asesinatos que son cometidos sin ninguna clase de consideración hacia la víctima, generalmente los hechos lo hacen de forma brutal y cruel, todo sea por lograr sus objetivos.

En la novela “***De vez en cuando la muerte***”, se encontró diversos, ejemplos que apuntan indiscutiblemente al cumplimiento de esta característica, a lo largo de la obra hay una descripción minuciosa de cómo se cometen crímenes y asesinatos por algunos personajes mostrando así una realidad que se conoce en el mundo de las personas que tienen poder y mandan a matar a quien sea con tal de salir librados de cargos contra ellos.

### **3.0.2 El crimen está siempre ligado a factores sociales y de interés individual.**

El crimen no puede estar alejado de la novela negra pues este es el eje principal para el desarrollo de los misterios por resolver en las obras, no obstante estos están relacionados con el beneficio personal o intereses políticos y sociales. En la obra en estudio se ve claramente como las desgracias de algunos personajes son de aprovechamiento monetario de



una editorial que logra sacar excelentes notas a través de crímenes de personas comunes.

Ejemplo:

1. *El fotógrafo fue a los separos y tomó una foto de Matilde C, empuñando el cuchillo que había usado para matar a su marido; se veía triste. Ricardo puente le puso un pie que le pareció el colmo del ingenio: “La auto-viuda tras las rejas”. También pusieron una foto de Paula C., sentada en la sala de espera de alguna oficina del Ministerio Público y mirando con miedo a la cámara. “La víctima del chacal”, decía el pie.*

*-Se va a primera plana dijo Ricardo.*

*-Son pobres mujeres dije.*

*- Nosotros vivimos de las pobres mujeres y de los pobres pendejos dijo. Es exclusiva y se va a la primera.*

*- Me dio el resto del día y me felicitó por lo que era, dijo “un trabajo de trasfondo humano” (Página 26)*

### **3.0.3 Heroísmo individual.**

En las circunstancias que se ven involucrados los personajes en la novela negra tiene un punto esencial donde la capacidad del criminal o del detective o de cualquier personaje muestra la capacidad y astucia para lograr sus objetivos, estos se ven a través de actos importantes donde la inteligencia de cada personaje se ve inmersa. En la obra **“De vez en cuando la muerte”** la figura principal toma un papel importante de investigador aunque este es un periodista de profesión y busca por todos los medios realizar una exclusiva.

Ejemplos.

1) *Y empezó la búsqueda.*

*Lo primero fue ir con Gonzalo Tuero para que me hablara un poco más de Mauro C., el asesino de mujeres. Me arriesgaba a que me mandara al demonio. (Página 45).*

2) *Busqué en hospitales de Salubridad y del Seguro Social los registros de los últimos nueve años correspondientes a la letra. 3) Descubrí tres cosas importantes: que se enferma de diarrea más gente de la que dicen las estadísticas, que hay más hospitales de los que nadie en su sano juicio puede recorrer y que tanta propina y soborno estaban dejando mi cuenta de banco en estado de emergencia. (Página 55).*

3) *Hablé con tres o cuatro informantes bien colocados, de los que le ayudan a uno a encontrar pistas a las que en ocasiones ni siquiera la policía tiene acceso y que a veces, daban las notas más escandalosas. (Página 55)*

## Conclusiones

La investigación realizada deja como resultado la recopilación de datos y conceptos que permiten comprender la temática que corresponde a la novela negra. Determinando que el género negro está involucrado a describir crímenes y asesinatos que deben resolverse a lo largo de la historia, dando pauta para que los escritores den vida a personajes como detectives, asesinos y víctimas. Esto se logró a través de la historiografía realizada que mostró los antecedentes más importantes y destacados de este subgénero, enfatizando sus orígenes y principales representantes del género.

Además de la historiografía proyectada en los objetivos también se realizó un análisis de aplicación de características de la novela negra, la muestra modélica estudiada fue la de Rafael Menjívar Ochoa ***“De vez en cuando la muerte”*** permitió evidenciar el cumplimiento de las características generales de la novela negra. Respondiendo al enunciado planteado en el plan de trabajo que cuestionaba si se cumplían en su totalidad las características generales de la novela negra a la obra en estudio. Para dar respuesta se indagaron las características de este subgénero, sacando las más esenciales; a la vez se construyeron parámetros que están dentro de la temática, para dar mayor credibilidad a lo expuesto. Así mismo cada característica fue explicada detalladamente con ejemplos de la obra en estudio, sacando un análisis de cada ejemplo citado.

El estudio que se hizo de las características, documenta que una de las más fundamentales en el transcurso de la historia, es que siempre debe de existir una acción principal que debe resolverse, en este caso la acción principal a resolver es la de un periodista que busca a toda costa comprobar si los crímenes son culpabilidad de Mauro C, o simplemente es una víctima de

personas corruptas que a través de él manifiestan sus delitos. Es a partir de ese momento donde se empiezan a desarrollar otras particularidades de la novela negra que están dentro de la acción principal.

El informe dio pauta para el cumplimiento de los objetivos planteados, así mismo permite evidenciar pequeñas diferencias que se da en cada lugar donde se produce el género negro. En Estados Unidos, los personajes típicos son el detective-criminal. El detective es el encargado de atrapar al criminal. Esta tipología de personajes ha perdurado a lo largo de la historia, sin embargo se ha conocido que algunas obras centroamericanas como ***“Mariposas negras para un asesino”*** el detective, no es esencialmente detective, simplemente es aquel que se encarga de descubrir los crímenes del delincuente, el motivo por el cuál comete los crímenes, este héroe podría ser una persona común pero con gran intelecto o capacidad deductiva. Es como un pequeño contraste entre género clásico y contemporáneo que sirve para introducir las características más relevantes del género negro. Como investigadoras de Literatura proponemos que el resultado encontrado sirva de apoyo para todos aquellos que tengan el deseo de saber y conocer sobre la Literatura.

## **Bibliografía**

AA.VV. La novela policiaca española. Ed. Juan Paredes Núñez. Universidad de Granada.1989.

Boyomil, R. 1980 “La novella negra”. La habana. Editorial Arte y Literatura.

Caballero, A. 2005 “Novela negra” Santiago de Chile. Editorial Lengua Castellana y comunicación 2.

Campbell, Federico. Manuel Vázquez Montalbán o la mitología popular. Infame turba, Lumen, 1971,1994.

Carmen González Huguet “Ficha autobiográfica” 2012.

Coello Gutiérrez, E. 2009 “El pícaro como protagonistas en las novelas policiacas de Rafael Menjívar Ochoa y Horacio Castellanos Moya”

Coma, Javier. “La novela Negra”. El viejo TOPO, Barcelona, 1980.

Doris Wieser (Göttingen). “Nos hubiéramos matado, si nos hubiéramos encontrado” entrevista a Horacio Castellanos Moya

Emiliano Coello Gutiérrez “El pícaro como protagonistas en las novelas policiacas de Rafael Menjívar Ochoa y Horacio Castellanos Moya”

Estébanez Calderón Demetrio 1999 “Diccionario de términos Literarios” Madrid, Alianza editorial.

Fereydoun , H. 1967. “Historia de la novela policíaca” Madrid Editorial Alianza.

Fernández Colmeiro, José. —Desde el Balneario, Quimera, número 73, 1988.

Galán Herrera, J. J. 1978 “El canon de la novela negra y policiaca” España. Editorial Alianza.

Gómez Izquierdo, Enrique. La novela criminal: Definición y características. Revista cinco. Enero 2004.

James, P. D. 2010 “Todo lo que sé sobre la novela negra” ediciones B,

Juan José, Galán Herrera, el canon de la novela negra y policiaca, España 1978. *editorial Alianza*.

Lorena Amaro, Marcela Cabrera, Alejandra Caballero, Lengua Castellana y Comunicación 2, Santiago de Chile, 2005, página 229.

Mempo Giardinelli “El Género negro, orígenes y evolución de la literatura policial y su influencia en Latinoamérica. Buenos aires, Ediciones capital.

Miliani, D. 1983 “Historiografía de la literatura” Caracas.

P.D. James 2010 “Todo lo que sé sobre la novela negra” ediciones B, S.A.

Peter Ludz “Sociología de la Literatura” primera edición península 1996. Barcelona.

Rafael Menjívar Ochoa, "De vez en cuando la muerte". Dirección de publicación Impresos Consejo Nacional para la cultura y el Arte. San Salvador. 2002

Rainov, Bogomil. La novela negra. Arte y literatura. La Habana. 1978.

Revista del consejo Nacional para el arte y la cultura. Consejo editorial Carmen González Huguet, Álvaro Darío Lara.

Revista Rivera, R. R. 2014 "Propuestas narrativas de la literatura

Centroamericana la novela policial". Pensamiento actual. Costa Rica. Editorial Universidad de Costa Rica.

Ronald Rivera Rivera "Propuestas narrativas de la literatura Centroamericana la novela policial". Pensamiento actual. Universidad de Costa Rica 2014. S.A.

Symons, J. 1999. "Historia del relato policial" Barcelona Editorial Bruguera, 1.

# Anexos

**(PLAN DE INVESTIGACIÓN)**



## 1.1 Descripción

La investigación se titula: **Historiografía y aplicación de las características de la novela negra en la narrativa salvadoreña: “De vez en cuando la muerte” de Rafael Menjívar Ochoa.** Hemos recopilado información acerca de los distintos autores que hablan del tema y destacando la información más importante sobre este.

La novela negra se le denomina a un subgénero narrativo relacionado con la novela policíaca, que surgió en Norteamérica a comienzos de los años veinte la cual trata de reflejar la violencia y la corrupción de la sociedad capitalista de esa época.

Giardinelli (1984, p.18) afirma que “Cuando hablamos de novela negra hace referencia a la narración que contiene crimen, violencia, corrupción, suspenso y misterio en todo caso se identifica por su peculiar mecanismo de intriga un cierto determinismo social y presencia de un lenguaje propio, brutal y descarnado”. La novela negra toma ciertos elementos que hoy la caracterizan, como el suspenso, el miedo que provoca la ansiedad en el lector, el ritmo narrativo y la intensidad de la acción. Diferentes autores sentaron las bases de este tipo de novela en la cual se enmarca la lucha entre el bien y el mal y los distintos factores capaces de cambiar el destino del protagonista.

Según Coma (1980,p 46) “Se trata de una literatura narrativa, con origen en los Estados Unidos durante los años veinte y con desarrollo típico y primordialmente norteamericano, ceñida al enfoque realista y sociopolítico de la contemporánea temática del crimen. Encausada como género

determinado y aplicado por especialistas”, en la novela negra como la definió Raymond Chandler (1950) en su ensayo “**El simple Arte de Matar**”, el término se asocia a un tipo de novela policíaca en la que la resolución del misterio no es el objetivo principal; que es habitualmente muy violenta y en la que las divisiones entre el bien y el mal se difuminan.

La mayor parte de sus protagonistas son individuos derrotados, en decadencia, que buscan encontrar la verdad. Dashiell Hammet y Raymond Chandler se les considera los padres del género. Este tipo de novela se diferencia de la novela policíaca clásica en que se desarrolla en ambientes de los bajos fondos y el protagonista suele ser un tipo duro, cínico y desencantado que debe hacer frente, no solo a la resolución del crimen, sino también al poder establecido, generalmente corrupto. Su nombre se debe a los ambientes oscuros en los que se desarrollaban las primeras historias. Estas se publicaban en la revista Pulp “Black Mask” creada en 1920 en Estados Unidos.

Este tipo de literatura se originó en años de corrupción, libertinaje, ley seca, mafias, guerras entre bandas de criminales y también años de desempleo y de una profunda crisis económica a la que se le denominó la “**Gran depresión**”, es por ello que los escritores de esa época comenzaron a escribir ese tipo de literatura donde reflejan la situación en que se encontraban, creando una narrativa de enfoque realista crítico. La novela negra tuvo gran impacto podría decirse que a nivel mundial, sin embargo en esta investigación se dará a conocer cómo en la narrativa salvadoreña se ve reflejada este tipo de literatura, específicamente en Rafael Menjívar Ochoa representante más importante de El Salvador con sus obras: “**Los años marchitos**”, “**Los héroes tienen sueño**” “**Cualquier forma de morir**” y “**De vez en cuando la muerte**”; todas son denominadas como novelas negras, con ello nace la necesidad de indagar si la obra “**De vez en cuando la muerte**” cumple las características que corresponden a este tipo de

novela. Al mismo tiempo se pretende realizar una historiografía de este subgénero narrativo, para recabar cualquier rasgo importante que llevó a Rafael Menjívar Ochoa a escribir en esta línea.

## **1.2 Planteamiento del problema**

La literatura en El Salvador siempre ha tenido estudios sobre sus diferentes áreas, pero en esta oportunidad se hace énfasis en el subgénero de novela negra. Realizando una historiografía debido a la necesidad que surge de conocer el tema, dado que este contenido tiene varios antecedentes, pero siempre se encuentra con la dificultad de ordenarlos y saber cómo surge en otros países.

### **Enunciado del Problema**

¿Se aplican en su totalidad las características de la novela negra a la narrativa de: Rafael Menjívar Ochoa en su obra ***“De vez en cuando la muerte”***?

### 1.3 Justificación

El subgénero de novela negra tiene un gran impacto a nivel mundial en la literatura, que permitió el desenvolvimiento de muchos escritores en este género, naciendo con ello grandes obras que fueron llevadas a nivel cinematográfico. En El Salvador no hay muchos estudios acerca de la novela negra, sin embargo podemos destacar a un escritor en este ámbito Rafael Menjívar Ochoa, pero hasta la fecha no hay estudios que muestren cuales fueron sus influencias, y desde que año se cultiva este tipo de narrativa, así como también no hay investigaciones que se refieran al cumplimiento de las características de la novela negra en la narrativa de Rafael Menjívar Ochoa por tal motivo nace el deseo de aplicar dichas características a una de sus obras ***“De vez en cuando la muerte”***.

La búsqueda está sujeta a destacar cómo se desarrolla la novela negra en El Salvador, teniendo en cuenta que son pocos los escritores que promueven este tipo de narrativa, desde ahí nace la idea de conocer cuáles fueron las influencias de Rafael Menjívar Ochoa, para escribir desde la línea de la novela negra.

También resaltar que se tiene como objetivo dar un aporte importante al Departamento de Letras y a la Universidad de El Salvador, y a la vez, sea el inicio de futuras investigaciones a partir de la contribución que se dará en esta oportunidad. Considerando importante mencionar que una de las áreas principales de la Licenciatura en Letras es la literatura, es oportuno estudiar lo antes mencionado, por estar íntimamente relacionado con esta área y así poder destacar datos importantes acerca del tema.

## 1.4 Objetivos

### 1.4.1 objetivo general

- Investigar los antecedentes y características de la novela negra en El Salvador.

### 1.4.2 objetivos específicos

- Describir las características de la novela negra utilizadas por Rafael Menjívar Ochoa en su obra ***“De vez en cuando la muerte”***.
- Realizar una historiografía de la novela negra aplicando sus características en la narrativa de: Rafael Menjívar Ochoa ***“De vez en cuando la muerte”***

## **1.5 Estructura capitular tentativa**

### **CAPÍTULO I**

**1.1 Marco Teórico.**

**1.2 Marco Histórico**

**1.3 Marco Metodológico.**

### **CAPÍTULO II**

**2.1 Historiografía de la novela negra.**

**2.2 Incidencia de la novela negra en Centroamérica.**

**2.3 Fundadores del género negro**

**2.4 Principales representantes de la novela negra.**

**2.5 Hechos y datos más relevantes de la novela negra**

**2.6 Clases de novela negra**

**2.7 Características principales de la novela negra.**

### **CAPÍTULO III Aplicación de características de la novela negra a la obra**

**“De vez en cuando la muerte de Rafael Menjívar Ochoa.**

**3.1 El lenguaje y la fuerza de los diálogos**

**3.2 Corrupción**

**3.3 El narrador en la novela negra suele aparecer en primera persona.**

**3.4 El espacio como un ambiente urbano y marginal**

**3.5 El tiempo en la novela negra son lineales y directos.**

**3.6 Los personajes aparecen por oposición; Detective- Criminal.**

**3.7 La acción como un misterio por resolver.**

**3.8 Intención de crítica social.**

**3.9 Interludios amorosos.**

**3.0.1 Brutalidad y el descarnado realismo en la obra**

- **Conclusiones**
- **Bibliografía**
- **Anexos**

### 1.6 cronograma de actividades

Actividades:	Mes	Marzo				Abril				Mayo				Junio				Julio			Agosto				Septiembre			
	Semana	1	2	3	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	1	2	3	4	1	2	3	4	
Elección del tema de investigación.		X																										
Asesoría con el docente del proceso de grado.		X	X			X		X			X			X		X		X	X		X		X		X	X		
Reunión de grupo			X	X	X				X	X				X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	
Aprobación del tema de investigación.			X																									
Búsqueda bibliográfica en libros, tesis, revistas entre otros.		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		
Realización del plan de trabajo.		X	X	X	X																							
Elaboración de objetivos del plan de trabajo.				X																								
Definición de categorías a utilizar en la historiografía					X	X																						
Presentación del plan de trabajo al asesor de proceso de grado						X	X																					
Recopilación de información a través de fuentes bibliográficas.		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Revisión del plan de trabajo							X																					
Elaboración del marco teórico.						X		X																				
Primer informe de nuestro trabajo de grado.									X																			
Revisión del primer informe.													X															
Definiciones de características de la novela negra.													X	X														
Asesoría con el docente de proceso de grado.																			X									
Defensa del segundo informe de trabajo de grado																				X				X				
Correcciones del segundo informe,																X		X										
Aplicación de las características a la obra "De vez en cuando la muerte"																						X	X					
Entrega del informe final del proceso de grado.																									X			
Defensa final del proceso de grado																											X	

## 1.7 Biografía de Rafael Menjívar Ochoa

Nació en San Salvador el 17 de agosto de 1959 muere el 27 de abril de 2011 a causa de un padecimiento de cáncer en el colon.

Fue un escritor, periodista, traductor salvadoreño. Su padre, fue él economista Rafael Menjívar Larín rector de la Universidad de El Salvador cuando el ejército la ocupó en 1972 y lo exilió hacia Nicaragua. El resto de la familia abandonó el país en enero de 1973 hacia Costa Rica, donde se reunió con su padre.



En **1976** se instalaron en México, donde Menjívar Ochoa vivió durante veintitrés años. Estudió música, teatro y letras inglesas.

En **1990** ganó el Premio Latinoamericano de Novela "Ramón del Valle Inclán" y en 1984 recibió el premio Latinoamericano de Novela EDUCA, por "Historia del traidor de Nunca Jamás".

En **1999** se instaló en El Salvador y se dedicó a escribir guiones para historieta y televisión y guiones para revistas de artes marciales, boxeo, amor, entre otras.

En **2001** fundó La Casa del Escritor, proyecto para la formación de escritores jóvenes, ubicado en la que fuera casa del escritor Salvador Salazar Arrué. Pertenece a la llamada "Generación del Cinismo" o "Generación del Desencanto", junto con Horacio Castellanos Moya, Jacinta Escudos y Miguel Huevo Mixco, entre otros que comenzaron su producción literaria en la época de la guerra. Entre algunas de sus obras tenemos: "**Trece**" novela publicada en el 2003, "**Los héroes tienen sueño**" (novela negra) 1998, "**Un buen espejo**" novela 2005, "**Cualquier forma de morir**" novela negra 2006, "**Instrucciones para vivir sin piel**"



2008, "**Los años marchito**" novela negra 1990, "**De vez en cuando la muerte**" novela negra 2002.<sup>19</sup>

---

<sup>1919</sup> Coello Gutiérrez, E. 2009 "El pícaro como protagonista en las novelas policíacas de Rafael Menjívar Ochoa y Horacio Castellanos Moyo"